



|    |                |                      |    |
|----|----------------|----------------------|----|
| ET | Nődepesumasin  | Kasutusjuhend        | 2  |
| FR | Lave-vaisselle | Notice d'utilisation | 25 |
| HU | Mosogatógép    | Használati útmutató  | 51 |

# SISUKORD

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| 1. OHUTUSINFO.....                    | 3  |
| 2. OHUTUSJUHISED.....                 | 4  |
| 3. SEADME KIRJELDUS.....              | 6  |
| 4. JUHTPANEEL.....                    | 7  |
| 5. ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST.....   | 7  |
| 6. PROGRAMMI VALIMINE.....            | 9  |
| 7. ÜLDSEADED.....                     | 11 |
| 8. IGAPÄEVANE KASUTAMINE.....         | 14 |
| 9. VIHJEID JA NÄPUNÄITEID.....        | 16 |
| 10. PUHASTUS JA HOOLDUS.....          | 17 |
| 11. VEAOTSING.....                    | 20 |
| 12. TOOTEKIRJELDUS.....               | 23 |
| 13. TÄIENDAVID TEHNILISED ANDMED..... | 24 |

## SULLE MÕELDES

Täname teid selle Electroluxi seadme ostmise eest. Olete valinud toote, mille loomisel on rakendatud pikaajalist asjatundlikku kogemust ja uuenduslikkust. Nutika ja stiilse disaini kõrval ei ole unustatud ka teid. Ükskõik, millal te seda ka ei kasuta – suurepärase tulemuse võite te alati kindel olla. Teretulemast Electroluxi.

**Külastage meie veebisaiti:**



Kasutusnõuanded, brošüürid, veaotsing, teenindusinfo:  
**[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)**



Registreerige oma toote parema teeninduse saamiseks:  
**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Ostke lisaseadmeid, tarvikuid ja originaalvaruosi:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## KLIENDITEENINDUS

Soovitame alati kasutada originaalvaruosi.

Teenindusse pöördumisel peaksid teil olema varuks järgmised andmed: Mudel, tootenumber (PNC), seerianumber.

Andmed leiate andmesildilt.

 Hoiatus / oluline ohutusinfo

 Üldine informatsioon ja nõuanded

 Keskkonnateave

Jäetakse õigus teha muutusi.

## 1. ⚠ OHUTUSINFO

Enne seadme paigaldamist ja kasutamist lugege kaasasolev juhend tähelepanelikult läbi. Tootja ei võta endale vastutust vigastuste või varalise kahju eest, mis on tingitud paigaldusnõuete eiramisest või väärast kasutusest. Hoidke kasutusjuhend kindlas kohas alles, et saaksite seda vajadusel vaadata.

### 1.1 Laste ja ohustatud inimeste turvalisus

- Üle 8-aastased lapsed ning füüsilise, sensoorse või vaimse erivajadusega või oskuste ja teadmisteta inimesed võivad seda seadet kasutada vaid järelvalve olemasolul ja juhul, kui neid on õpetatud seadet turvaliselt kasutama ning nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevat ohte.
- Lapsed vanuses 3 kuni 8 aastat ning raske või keerulise puudega isikud tuleks hoida eemal, kui neil ei saa pidevalt silma peal hoida.
- Alla 3-aastased lapsed tuleks seadmest eemal hoida, kui täiskasvanu nende tegevust ei jälgi.
- Ärge lubage lastel seadmega mängida.
- Hoidke pesuained lastele kättesaamatuks.
- Hoidke lapsed ja väikesed koduloomad seadmest eemal, kui selle uks on lahti.
- Ilma järelvalveta ei tohi lastet seadet puhastada ega hooldustoiminguid läbi viia.

### 1.2 Üldine ohutus

- See seade on mõeldud kasutamiseks koduses majapidamises või muudes sarnastes kohtades, näiteks:
  - talumajapidamistes, personalile mõeldud köökides kauplustes, kontorites ja mujal;
  - hotellides, motellides ja muudes majutuskohtades.
- Ärge muutke seadme tehnilisi omadusi.
- Kasutatava vee surve (minimaalne ja maksimaalne) peab jääma vahemikku 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa)

- Järgige maksimaalset 13 nõudekomplektide arvu.
- Kui toitejuhe on vigastatud, laske see ohutuse mõttes välja vahetada tootja, selle volitatud hooldekeskuses või lihtsalt kvalifitseeritud isiku poolt.
- Pange söögiriistad söögiriistade korvi teravama otsaga allapoole või horisontaalasendis söögiriistade sahtlisse teravama servaga allapoole.
- Ärge jätke seadme ust lahti, kui selle juurest ära lähete, sest keegi võib kogemata ukse taha komistada.
- Enne mis tahes hooldust lülitage seade alati välja ja eemaldage toitepistik pistikupesast.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks survestatud vee- ega aurupihustit.
- Kui seadme põhjas on ventilatsiooniaugud, ei tohi need olla tõkestatud (nt vaibaga).
- Seade tuleb veevarustusega ühendada kaasasolevate uute voolikukomplektide abil. Vanu voolikukomplekte kasutada ei tohi.

## 2. OHUTUSJUHISED

### 2.1 Paigaldamine



#### **HOIATUS!**

Seadet tohib paigaldada ainult kvalifitseeritud tehnik.

- Eemaldage kõik pakkematerjalid.
- Kahjustatud seadet ei tohi paigaldada ega kasutada.
- Ohutuse tagamiseks ärge kasutage seadet enne, kui see on kõigimõõblisse sisse ehitatud.
- Järgige seadmega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid.
- Kuna seade on raske, olge selle liigutamisel ettevaatlik. Kasutage töökindaid ja kinnisi jalanõusid.
- Ärge paigaldage seadet ruumi, mille temperatuur on alla 0 °C.
- Paigaldage seade ohutusse ja sobivasse kohta, mis vastab paigaldusnõuetele.

### 2.2 Elektriühendus



#### **HOIATUS!**

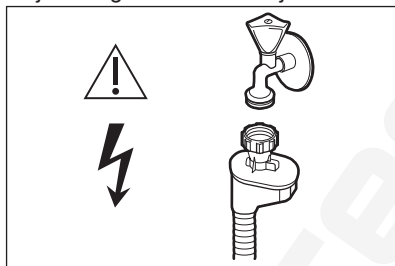
Tulekahju- ja elektrilöögioht!

- Seade peab olema maandatud.
- Kontrollige, kas andmeplaadil olevad elektriandmed vastavad teie kohaliku vooluvõrgu näitajatele.
- Kasutage alati nõuetekohaselt paigaldatud elektriõhutat pistikupesa.
- Ärge kasutage mitmikpistikuid ega pikenduskaableid.
- Veenduge, et te ei vigastaks toitepistikut ega -juhet. Kui seadme toitekaabel tuleb välja vahetada, siis pöörduge meie hoolduskeskusse.
- Ühendage toitepistik seinakontakti alles pärast paigalduse lõpuleviimist. Veenduge, et pärast paigaldamist säilib juurdepääs toitepistikule.
- Seadet vooluvõrgust eemaldades ärge tõmmake toitekaablist. Võtke alati kinni pistikust.

- See seade vastab EÜ direktiividele.
- Selle seadme juurde kuulub 13 A toitepistik. Kui on vaja vahetada toitepistikus olevat kaitset, kasutage 13 A ASTA (BS 1362) kaitset (ainult UK ja Iirimaa).

## 2.3 Veeühendus

- Vältige veevoolikute kahjustamist.
- Enne ühendamist uute või pikalt kasutamata torudega või pärast parandustöid või uute seadeldiste (nt veemöödikute) paigaldamist laske veel mõnda aega voolata, kuni see on puhas ja selge.
- Seadme esmakordsel kasutamisel ja pärast seda kontrollige, ega kuskil pole lekkeid.
- Vee sisselaskevoolikul on kaitseklapp ja kattega sisemine toitejuhe.



**HOIATUS!**  
Ohtlik pinge.

- Kui vee sisselaskevoolik on kahjustada saanud, sulgege kohe veekraan ja eemaldage pistik seinakontaktist. Vee sisselaskevooliku asendamiseks võtke ühendust hoolduskeskusega.

## 2.4 Kasutamine

- Ärge pange süttivaid või süttiva ainega määratud esemeid seadmesse, selle lähedusse või peale.
- Nõudepesumasina pesuained on ohtlikud. Järgige pesuainepakendil olevaid ohutusjuhiseid.
- Ärge jooge ega kasutage seadmes olnud vett.
- Ärge eemaldage nõusid seadmest enne, kui programm on lõppenud. Nõudele võib jääda veidi pesuainet.
- Ärge seadme avatud uksele istuge ega seiske.
- Kui avate ukse pesuprogrammi töötamise ajal, võib ukse vahelt välja paiskuda kuuma auru.

## 2.5 Hooldus

- Seadme parandamiseks võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
- Kasutage ainult originaalvaruosi.

## 2.6 Jäätmekäitlus

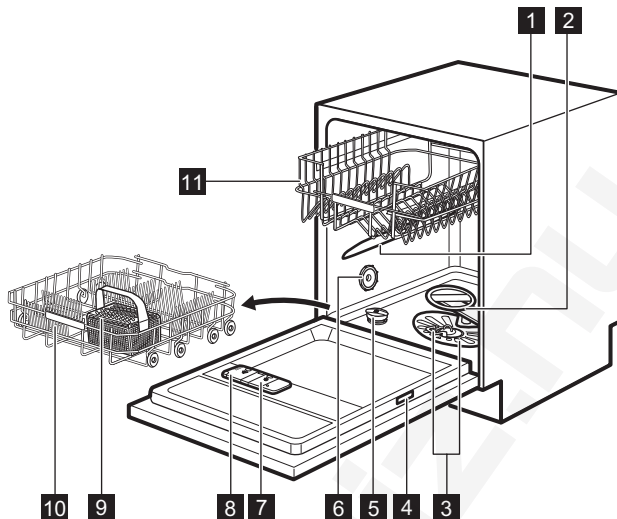


**HOIATUS!**

Lämbumis- või vigastusohu!

- Eemaldage seade vooluvõrgust.
- Lõigake toitekaabel seadme küljest lahti ja visake ära.
- Eemaldage seadme ukse fiksaator, et vältida laste ja loomade seadmesse lõksu jäämist.

### 3. SEADME KIRJELDUS



**1** Ülemine pihustikonsool

**2** Alumine pihustikonsool

**3** Filtrid

**4** Andmeplaat

**5** Soolamahuti

**6** Ventilatsiooniava

**7** Loputusvahendi jaotur

**8** Pesuaine jaotur

**9** Söögiiristade korv

**10** Alumine korv

**11** Ülemine korv

#### 3.1 Beam-on-Floor

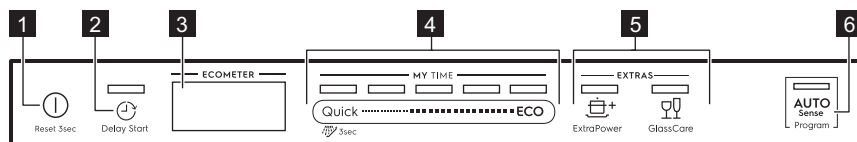
Beam-on-Floor on tuli, mis kuvatakse seadme ukse ette põrandale.

- Kui programm käivitub, süttib punane tuli, mis põleb kuni programmi lõppemiseni.
- Kui programm on lõppenud, süttib roheline tuli.
- Seadme rikke korral punane tuli vilgub.

**i** Beam-on-Floor kustub, kui seade välja lülitatakse.

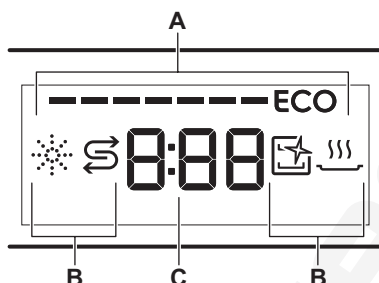
**i** Kui AirDry lülitatakse sisse kuivatusfaasi ajal, ei pruugi põrandale projitseeritav info täielikult nähtav olla. Et näha, kas tsükkel on lõppenud, vaadake juhtpaneeli.

## 4. JUHTPANEEL



- |                             |                          |
|-----------------------------|--------------------------|
| <b>1</b> Sisse/välja-nupp   | <b>5</b> EXTRAS nupud    |
| <b>2</b> Delay Start-nupp   | <b>6</b> AUTO Sense-nupp |
| <b>3</b> Ekraan             |                          |
| <b>4</b> MY TIME valikuriba |                          |

### 4.1 Ekraan



- A.** ECOMETER  
**B.** Indikaatorid  
**C.** Ajaindikaator

### 4.2 ECOMETER



ECOMETER näitab, kuidas mõjutab programmivalik energia- ja veetarbimist. Mida rohkem ribasid põleb, seda madalam on tarbimine.

**ECO** tähistab kõige keskkonnasõbralikumat programmi tavalise määrdumisastmega nõude jaoks.

### 4.3 Indikaatorid

| Indikaator | Kirjeldus                                                                                                                               |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|            | Loputusvahendi indikaator. Põleb, kui loputusvahendi jaotur vajab täitmist. Vt <b>"Enne esimest kasutamist"</b> .                       |
|            | Soolaindikaator. Põleb, kui soolamahuti vajab täitmist. Vt <b>"Enne esimest kasutamist"</b> .                                           |
|            | Machine Care-indikaator. See põleb, kui seadme sisemus vajab puhastamist programmiga Machine Care. Vt <b>"Hooldus ja puhastamine"</b> . |
|            | Kuivatusfaasi indikaator. Põleb, kui valitud on kuivatustsükliga programm. Vilgub kuivatustsükli ajal. Vt <b>"Programmi valimine"</b> . |

## 5. ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

- 1. Kontrollige, kas veepehmemdaja on reguleeritud vastavalt teie**

**piirkonna vee karedusele. Kui mitte, reguleerige veepehmedaja taset.**

2. Täitke soolamahuti.
3. Täitke loputusvahendi jaotur.
4. Keerake veekraan lahti.
5. Käivitage programm Quick, et eemaldada seadmesse jäänud võimalikud tootmisjäädgid. Ärge kasutage pesuainet ega pange korvidesse nõusid.

Pärast programmi käivitamist aktiveerib seade kuni 5 minutiks veepehmedajas oleva vaigu. Pesutsükkel käivitub alles pärast selle toimingut lõppemist. Toimingut viiakse läbi regulaarselt.

## 5.1 Soolamahuti



### ETTEVAATUST!

Kasutage ainult nõudepesumasinale mõeldud jämedat soola. Peenike sool suurendab korrosiooniohtu.

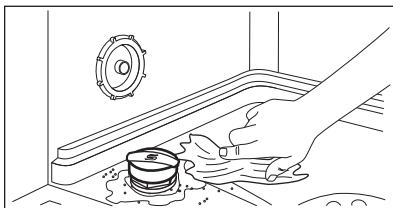
Soola kasutatakse veepehmedaja vaigu aktiveerimiseks ja igapäevases kasutuses heade pesutulemuste tagamiseks.

## Soolamahuti täitmine

1. Keerake soolamahuti korki vastupäeva ja võtke see välja.
2. Valage soolamahutisse 1 liiter vett (ainult esimesel korral).
3. Kallake soolamahutisse 1 kg soola (kuni see on täis).



4. Raputage kergelt letrit, et kõik soolagranulid mahutisse juhtida.
5. Eemaldage sool soolamahuti avause ümbert.



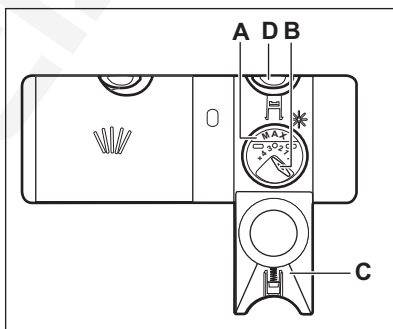
6. Soolamahuti sulgemiseks keerake soolamahuti korki päripäeva.



### ETTEVAATUST!

Vesi ja sool võivad soolamahutist täitmise ajal välja tulla. Rooste ärahoidmiseks käivitage programm kohe pärast soolamahuti täitmist.

## 5.2 Loputusvahendi jaoturi täitmine



### ETTEVAATUST!

Kasutage vaid nõudepesumasina jaoks mõeldud loputusvahendit.

1. Vajutage avamisnuppu (D), et avada kaas (C).
2. Kallake loputusvahend jaoturisse (A), kuni vedelik jõuab tasemeni "max".
3. Eemaldage mahäläinud loputusvahend imava lapiga, et ei tekiks liiga palju vahtu.
4. Sulgege kaas. Veenduge, et vabastusnupp lukustub asendisse.

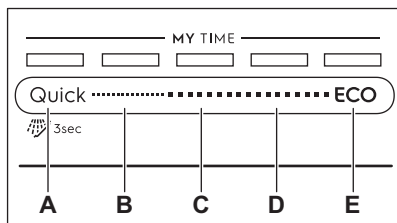


Aine eraldumiskogust määravad valikunuppu (B) saate keerata asendite 1 (väikseim kogus) ja 4 või 6 (suurim kogus) vahel.

## 6. PROGRAMMI VALIMINE

### 6.1 MY TIME

Kasutades MY TIME valikuriba, võite valida sobiva pesutsükli vastavalt programmi kestusele alates 30 minutist kuni nelja tunni.



- A. • **Quick** on kõige lühem programm (30min), mis on sobiv värskest ja kergelt määrduanud nõude pesemiseks.
-  **Eelloputus (15min)** on programm nõudelt toidujäätmete mahaloputamiseks. See hoiab ära halva lõhna tekkimise seadmes. Ärge kasutage selle programmi puhul pesuainet.
- B. **1h** on programm värskest ja kergelt määrduanud ja veidi kuivanud nõude pesemiseks.
- C. **1h 30min** on programm tavaliselt määrduanud nõude pesemiseks ja kuivatamiseks.
- D. **2h 40min** on programm tugevalt määrduanud nõude pesemiseks ja kuivatamiseks.
- E. **ECO** on kõige pikem programm (4h), mis tarbib tavalise

määrduamisastmega lauanõude ja söögiriistade pesemiseks vett ja energiat kõige efektiivsemalt. See on standardprogramm testimisasutustele.

### 6.2 EXTRAS

Programmivalikut saate vastavalt vajadusele muuta, lülitades sisse EXTRAS.

#### ExtraPower

 ExtraPower parandab valitud programmi pesutulemusi. Valik tõstab pesemise temperatuuri ja kestust.

#### GlassCare

 GlassCare pakub õrnade esemete erihooldust. See valik hoiab ära valitud programmi pesutemperatuuri kiireid kõikumisi ja vähendab seda tasemeni 45 °C. See kaitseb eeskätt klaase kahjustuste eest.

### 6.3 AUTO Sense

Programm AUTO Sense kohandab pesutsükli automaatselt vastavalt nõude tüübile.

Seade tunneb ära korvides olevate esemete määrduamisastme ja koguse. Vee temperatuuri ja kogust ja programmi kestust reguleeritakse vastavalt.

### 6.4 Programmide ülevaade

| Pro-gramm                                                                                      | Nõude tüüp                                                                        | Määrdu-misaste                                                          | Programmi faasid                                                                                                             | EXTRAS                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Quick                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lauanõud</li> <li>Söögiriis-tad</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Värske</li> </ul>                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pesu 50 °C</li> <li>Vaheloputus</li> <li>Lõpuloputus 45 °C</li> <li>AirDry</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> </ul> |
|  Eelloputus | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kõik nõu-detüübid</li> </ul>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kõik määrdu-misastmed</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Eelpesu</li> </ul>                                                                    | EXTRAS ei ole selle programmiga kasutatavad.                                    |

| Pro-gramm    | Nõude tüüp                                                                                                       | Määrdumi-saste                                                                          | Programmi faasid                                                                                                                                                        | EXTRAS                                                                          |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| 1h           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lauanõud</li> <li>Söögiriis-tad</li> </ul>                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Värske</li> <li>Kergelt kuivanud</li> </ul>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pesu 60 °C</li> <li>Vaheloputus</li> <li>Lõpuloputus 50 °C</li> <li>AirDry</li> </ul>                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> </ul> |
| 1h 30min     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lauanõud</li> <li>Söögiriis-tad</li> <li>Potid</li> <li>Pannid</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tavaline</li> <li>Kergelt kuivanud</li> </ul>    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pesu 60 °C</li> <li>Vaheloputus</li> <li>Lõpuloputus 55 °C</li> <li>Kuivatamine</li> <li>AirDry</li> </ul>                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> </ul> |
| 2h 40min     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lauanõud</li> <li>Söögiriis-tad</li> <li>Potid</li> <li>Pannid</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tavaline kuni tugev</li> <li>Kuivanud</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Eelpesu</li> <li>Pesu 60 °C</li> <li>Vaheloputus</li> <li>Lõpuloputus 55 °C</li> <li>Kuivatamine</li> <li>AirDry</li> </ul>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> </ul> |
| ECO          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lauanõud</li> <li>Söögiriis-tad</li> <li>Potid</li> <li>Pannid</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tavaline</li> <li>Kergelt kuivanud</li> </ul>    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Eelpesu</li> <li>Pesu 50 °C</li> <li>Vaheloputus</li> <li>Lõpuloputus 55 °C</li> <li>Kuivatamine</li> <li>AirDry</li> </ul>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> </ul> |
| AUTO Sense   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lauanõud</li> <li>Söögiriis-tad</li> <li>Potid</li> <li>Pannid</li> </ul> | Programm sobib kõigi määrdumi-sastmetega.                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Eelpesu</li> <li>Pesu 50 - 60 °C</li> <li>Vaheloputus</li> <li>Lõpuloputus 55 °C</li> <li>Kuivatamine</li> <li>AirDry</li> </ul> | EXTRAS ei ole selle programmiga kasutatavad.                                    |
| Machine Care | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ilma nõu-deta</li> </ul>                                                  | Programm puhastab seadme sise-must.                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pesu 65 °C</li> <li>Vaheloputus</li> <li>Lõpuloputus 50 °C</li> <li>AirDry</li> </ul>                                            | EXTRAS ei ole selle programmiga kasutatavad.                                    |

## Tarbimisväärtused

| Programm 1) | Vesi (l)   | Energia (kWh) | Kestus (min) |
|-------------|------------|---------------|--------------|
| Quick       | 9.4 - 11.4 | 0.57 - 0.69   | 30           |
| Eelloputus  | 3.7 - 4.5  | 0.02 - 0.05   | 15           |
| 1h          | 9.3 - 11.4 | 0.82 - 0.94   | 60           |
| 1h 30min    | 9.1 - 11.1 | 1.01 - 1.13   | 90           |
| 2h 40min    | 9.2 - 11.2 | 0.96 - 1.08   | 160          |
| ECO         | 9.9        | 0.821         | 240          |

| Programm 1)  | Vesi (l)   | Energia (kWh) | Kestus (min) |
|--------------|------------|---------------|--------------|
| AUTO Sense   | 8.2 - 11.2 | 0.67 - 1.08   | 120 - 170    |
| Machine Care | 8.4 - 10.2 | 0.60 - 0.71   | 60           |

1) Veeseadise ja -temperatuur, elektriringe kõikumine, erinevad valikud ja nõude kogus võivad tarbimisväärtusi mõjutada.

## Teave testimisasutustele

Vajaliku teabe saamiseks testide läbiviimise kohta (nt vastavalt standardile EN60436) saate e-kiri aadressil:

**info.test@dishwasher-production.com**

Lisage oma taotlusse ka tootenumber (PNC), mille leiate andmesildilt.

Kui teil on oma nõudepesumasina kohta muid küsimusi, vaadake seadmega kaasasolevat hooldusjuhendit.

## 7. ÜLDSEADED

Seade tuleb seadistada ja põhiseadeid muuta vastavalt vajadustele.

| Ei | Seaded                             | Väärtused                             | Kirjeldus <sup>1)</sup>                                                             |
|----|------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Vee karedus                        | Alates 1L kuni 10L (vaikeväärtus: 5L) | Valige veepehmendaja tase vastavalt oma piirkonna vee karedusele.                   |
| 2  | Loputusvahendi lõppemise märguanne | On (vaikeväärtus)<br>Off              | Lülitage loputusvahendi indikaator sisse või välja.                                 |
| 3  | Heli peatamine                     | On<br>Off (vaikeväärtus)              | Programmi lõppu tähistavate helisignaali sisse- või väljalülitamine.                |
| 4  | Automaatse ukse avanemine          | On (vaikeväärtus)<br>Off              | AirDry sisse- või väljalülitamine.                                                  |
| 5  | Nuputoonid                         | On (vaikeväärtus)<br>Off              | Nuppude vajutamisel kõlava heli sisse- või väljalülitamine.                         |
| 6  | Viimane programmivalik             | On<br>Off (vaikeväärtus)              | Viimati kasutatud programmi ja valikute automaatse valimise lubamine või keelamine. |

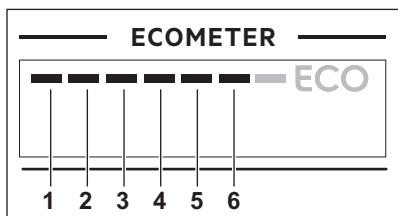
1) Täpsema teabe saamiseks lugege käesolevat peatükki.

Üldseadeid saate muuta seadistusrežiimis.

Kui seade on seadistusrežiimis, tähistavad ECOMETER ribad

saadaolevaid seadeid. Iga seade puhul vilgub ECOMETER määratud riba.

Tabelis toodud üldseadete järjekord vastab ka ECOMETER seadete järjekorrale:



## 7.1 Veepehmendaja

Veepehmendaja eemaldab vees olevad mineraalid, mis ei mõju hästi ei pesutulemusele ega seadmele endale.

Mida kõrgem on mineraalide tase, seda karedam on vesi. Vee karedust mõõdetakse vastavate skaaladega.

### Vee karedus

| Saksa kraadid (°dH) | Prantsuse kraadid (°fH) | mmol / l  | Clarke'i kraadid | Veepehmendaja tase |
|---------------------|-------------------------|-----------|------------------|--------------------|
| 47 – 50             | 84 – 90                 | 8,4 – 9,0 | 58 – 63          | 10                 |
| 43 – 46             | 76 – 83                 | 7,6 – 8,3 | 53 – 57          | 9                  |
| 37 – 42             | 65 – 75                 | 6,5 – 7,5 | 46 – 52          | 8                  |
| 29 – 36             | 51 – 64                 | 5,1 – 6,4 | 36 – 45          | 7                  |
| 23 – 28             | 40 – 50                 | 4,0 – 5,0 | 28 – 35          | 6                  |
| 19 – 22             | 33 – 39                 | 3,3 – 3,9 | 23 – 27          | 5 1)               |
| 15 – 18             | 26 – 32                 | 2,6 – 3,2 | 18 – 22          | 4                  |
| 11 – 14             | 19 – 25                 | 1,9 – 2,5 | 13 – 17          | 3                  |
| 4 – 10              | 7 – 18                  | 0,7 – 1,8 | 5 – 12           | 2                  |
| <4                  | <7                      | <0,7      | < 5              | 1 2)               |

1) Tehaseseade.

2) Selle taseme puhul ärge soola kasutage.

**Olenemata kasutatavast pesuainest valige õige veekareduse tase, et hoida soolamahu täitmise indikaatorit sisselülitatult.**



Soola sisaldavad multitabletid ei ole kareda vee pehendamiseks piisavalt tõhusad.

Veepehmendajat tuleks reguleerida vastavalt teie piirkonna vee karedusele. Teavet oma piirkonna vee kareduse kohta saate kohalikult vee-ettevõttelt. Heade pesutulemuste saamiseks tuleb kindlasti valida õige veepehmendaja tase.



Kareda vee pehndamine suurendab vee- ja energiatarbimist, samuti pikendab programmi kestust. Mida kõrgem veepehmendaja tase, seda suurem tarbimine ja pikem kestus.

## 7.2 Loputusvahendi puudumise märguanne

Loputusvahend võimaldab nõusid kuivatada ilma triipude ja plekkideta. Loputusvahendi eraldamine toimub automaatselt kuuma lopustsükli ajal.

Kui loputusvahendi mahuti on tühi, süttib loputusvahendi indikaator, andes märku täitmise vajadusest. Kui üksnes multitablettide kasutamine tagab

rahuldavad kuivatustulemused, võib loputusvahendi lisamise märguande ka välja lülitada. Parima kuivatustulemuse tagab siiski loputusvahendi kasutamine.

Kui te kasutate tavapärasest pesuainet või loputusvahendit mitte sisaldavaid multitablette, lülitage loputusvahendi täitmise märguanne sisse, et see oleks pidevalt saadaval.

## 7.3 Heli peatamine

Programmi lõppedes kostab helisignaali, mille saate soovi korral sisse lülitada.



Helisignaaliid kõlavad ka siis, kui seadmel tekib rike. Neid helisignaale ei ole võimalik välja lülitada.

## 7.4 AirDry

AirDry tõhustab kuivatustulemusi. Kuivatusfaasi ajal avaneb seadme uks automaatselt ja jääb paakile.



AirDry lülitub automaatselt sisse kõigi programmidega, välja arvatud Eelloputus.



### ETTEVAATUST!

Pärast ukse automaatset avanemist ärge üritage seda esimese 2 minuti jooksul sulgeda. See võib seadet kahjustada.



### ETTEVAATUST!

Kui lastel on seadmele juurdepääs, soovitame valiku AirDry välja lülitada. Ukse automaatne avanemine võib olla ohtlik.



Kui AirDry avab ukse, ei pruugi Beam-on-Floor täielikult nähtav olla. Et näha, kas programm on lõppenud, vaadake juhtpaneeli.

## 7.5 Nuputoonid

Juhtpaneeli nupud teevad vajutamisel klõpsuvat heli. Selle heli saate välja lülitada.

## 7.6 Viimane programmivalik

Viimati kasutatud programmi ja valikute automaatse valimise määramine.

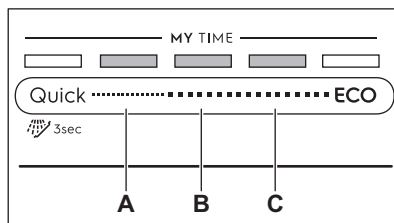
Salvestatakse viimane, enne seadme väljalülitamist lõpetatud programm. Seadme sisselülitamisel valitakse see siis automaatselt.

Kui viimase programmi valik on välja lülitatud, on vaikeprogrammiks ECO.

## 7.7 Seadistusrežiim

### Kuidas seadistusrežiimis navigeerida

Seadistusrežiimis saate navigeerida MY TIME valikuriba abil.



**A. Eelmine-nupp**

**B. OK-nupp**

**C. Järgmine-nupp**

Kasutage **Eelmine** ja **Järgmine**, et üldseadeid vahetada ja nende väärtusi muuta.

Kasutage **OK**, et siseneda valitud seadesse ja väärtuse muutmist kinnitada.

## Seadistusrežiimi sisenemine

Seadistusrežiimi saate siseneda enne programmi käivitamist. Seadistusrežiimi ei saa siseneda ajal, kui programm töötab.

Seadistusrežiimi sisenemiseks vajutage ja hoidke korraga **Quick** ja **ECO** vähemalt 3 sekundit.

Valikutele **Eelmine**, **OK** ja **Järgmine** vastavad märgutuled põlevad.

## Seade muutmine

Veenduge, et seade on seadistusrežiimis.

1. Kasutage **Eelmine** või **Järgmine**, et valida soovitud seadele määratud ECOMETER riba.

2. Seade avamiseks vajutage **OK**.
  - Valitud seadele määratud ECOMETER riba vilgub.
  - Ekraanil kuvatakse kehtiv seade väärtus.
3. Vajutage **Eelmine** või **Järgmine** väärtuse muutmiseks.
4. Valiku kinnitamiseks vajutage **OK**.
  - Uus seade on salvestatud.
  - Seade naaseb põhiseadete loendisse.
5. Seadete režiimist väljumiseks vajutage ja hoidke 3 sekundit korraga **Quick** ja **ECO**.

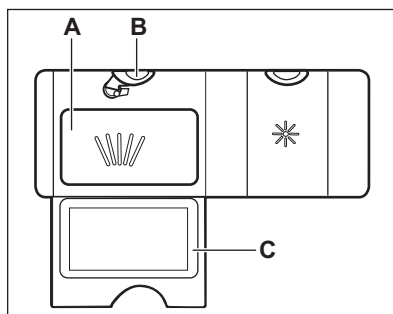
Seade pöördub tagasi programmi valimise režiimi.

Salvestatud seaded kehtivad seni, kuni te neid uuesti muudate.

## 8. IGAPÄEVANE KASUTAMINE

1. Keerake veekraan lahti.
2. Vajutage ja hoidke , kuni seade sisse lülitub.
3. Täitke soolamahuti, kui see on tühi.
4. Täitke loputusvahendi jaotur, kui see on tühi.
5. Pange nõud korvidesse.
6. Lisage pesuaine.
7. Valige ja käivitage programm.
8. Kui programm on lõppenud, sulgege veekraan.

### 8.1 Pesuaine kasutamine



1. Vajutage avamisnuppu (**B**), et avada kaas (**C**).
2. Pange pesuaine (pulber või tabletid) lahtrisse (**A**).
3. Kui pesuprogramm sisaldab ka eelpesu, pange väike kogus pesuainet seadme ukse sisemisele küljele.
4. Sulgege kaas. Veenduge, et vabastusnupp lukustub asendisse.

## 8.2 Kuidas valida ja käivitada programmi MY TIME valikuriba abil

1. Libistage sõrmega üle MY TIME valikuriba, et valida sobiv programm.
  - Valitud programmile vastav märgutuli põleb.
  - ECOMETER tähistab energia- ja veetarbimise taset.
  - Ekraanil kuvatakse programmi kestus.
2. Soovi korral valige sobivad EXTRAS.
3. Programmi käivitamiseks sulgege seadme uks.

## 8.3 Kuidas valida ja käivitada programmi Eelloputus

1.  Eelloputus valimiseks vajutage ja hoidke 3 sekundit Quick .
  - Valitud programmile vastav märgutuli põleb.
  - ECOMETER on kustunud.
  - Ekraanil kuvatakse programmi kestus.
2. Programmi käivitamiseks sulgege seadme uks.

## 8.4 EXTRAS sisselülitamine

1. Valige programm MY TIME valikuriba abil.
2. Vajutage käivitatavale valikule vastavat nuppu.
  - Nupule vastav märgutuli põleb.
  - Ekraanil näitab programmi uuendatud kestust.
  - ECOMETER tähistab uuendatud energia- ja veetarbimise taset.

-  Vaikimisi tuleb valikud sisse lülitada iga kord, kui te programmi käivate. Kui viimane programmivalik käivitatakse, lülituvad salvestatud valikud koos programmiga automaatselt sisse.

 Programmi töösoleku ajal valikuid sisse ega välja lülitada ei saa.

 Kõik valikud omavahel ei sobi.

 Valikute sisselülitamine võib sageli mõjutada vee- ja energiatarvet ja programmi kestust.

## 8.5 Kuidas käivitada AUTO Sense programm

1. Vajutage  .
  - Nupule vastav märgutuli põleb.
  - Ekraanil kuvatakse pikima võimaliku programmi kestus.

 MY TIME ja EXTRAS ei ole selle programmiga kasutatavad.

2. Programmi käivitamiseks sulgege seadme uks.  
Seade tunnetab, millist tüüpi pesuga on tegu, ja valib sobiva pesutsükli. Tsükli ajal lülituvad andurid korduvalt sisse ja esialgne programmikestus võib lüheneda.

## 8.6 Programmi alguse edasilükkamine

1. Valige programm.
2. Vajutage korduvalt  -nuppu, kuni ekraanil kuvatakse soovitud viitkäivituse aeg (1 kuni 24 tundi). Nupule vastav märgutuli põleb.
3. Pöördloenduse käivitamiseks sulgege seadme uks.  
Pöördloenduse ajal ei saa viivituse aega ega valitud programmi muuta.  
Kui pöördloendus on lõppenud, käivitub programm.

## 8.7 Viitkäivituse tühistamine pöördloenduse ajal

Vajutage ja hoidke umbes 3 sekundit  .  
Seade pöördub tagasi programmi valimise režiimi.



Viitkäivituse tühistamisel tuleb programm uuesti valida.

## 8.8 Käimasoleva programmi tühistamine

Vajutage ja hoidke umbes 3 sekundit ①. Seade pöördub tagasi programmi valimise režiimi.



Enne uue programmi käivitamist veenduge, et pesuaine jaotur on pesuainet.

## 8.9 Ukse avamine seadme töö ajal

Avades ukse programmi töösoleku ajal, peatub seadme töö. See võib suurendada energiatarbimist ja pikendada programmi kestust. Kui ukse uuesti sulgete, jätkub seadme töö kohast, kus see katkes.



Kui kuivatusfaasi ajal avatakse uks kauemaks kui 30 sekundit, lülitub käimasolev programm välja. Seda ei juhtu juhul, kui uks avatakse funktsiooniga AirDry.

## 8.10 Funktsioon Auto Off

See funktsioon säästab energiat, lülitades seadme välja, kui seda ei kasutata.

Funktsioon käivitub automaatselt, kui:

- Pesuprogramm on lõppenud.
- 5 minutit ei ole programmi käivitatud.

## 8.11 Programmi lõpp

Kui programm on lõppenud, kuvatakse ekraanil 0:00.

Funktsioon Auto Off lülitab seadme automaatselt välja.

Kõik nupud on passiivsed (välja arvatud sisse/välja-nupp).

# 9. VIHJEID JA NÄPUNÄITEID

## 9.1 Üldteave

Järgmisi näpunäiteid järgides saavutate igapäevasel kasutamisel parimad pesu- ja kuivatustulemused ning aitate säästa keskkonda.

- Enne masinasse panekut eemaldage nõudelt suurem mustus.
- Ärge loputage nõusid eelnevalt käsitsi. Vajadusel valige eelpesu faasiga programm.
- Kasutage alati ära kogu korvide ruum.
- Kontrollige, et nõud ei puutu üksteise vastu ega ole üksteise peal. Vaid nii saavad nad veega täielikult kokku puutuda ja puhtaks.
- Pesemisel võib kasutada eraldi nõudepesumasina-pesuainet, loputusvahendit ja -soola, või ka multitablette (nt "All in 1"). Järgige pakendil kuvatavaid juhiseid.
- Valige nõude tüübile ja määrdumisastmele vastav programm. ECO tarbib vett ja energiat kõige efektiivsemalt.

## 9.2 Soola, loputusvahendi ja pesuvahendi kasutamine

- Kasutage ainult nõudepesumasina jaoks mõeldud soola, loputusvahendit ja pesuvahendit. Muud tooted võivad seadet kahjustada.
- Kareda ja väga kareda vee korral soovime optimaalsete puhastamis- ja kuivatamistulemuste saamiseks kasutada tavalist nõudepesuvahendit (pulber, geel, tabletid, mis ei sisalda täiendavaid aineid), loputusvahendeid ja soola eraldi.
- Pesuaine tabletid ei lahustu lühikeste programmide korral täielikult. Nõudele pesuvahendi jääkide tekkimise vältimiseks soovime kasutada tablette pikkade programmidega.
- Kasutage alati õiget pesuvahendi kogust. Vaadake juhiseid pesuvahendi pakendil.

### 9.3 Kuidas lõpetada multitablettide kasutamine

Enne pesuaine, soola ja loputusvahendi eraldi kasutamist tehke järgmist.

1. Valige kõrgeim veepehmedaja tase.
2. Veenduge, et soolamahuti ja loputusvahendi jaotur on täis.
3. Käivitage programm Quick. Ärge kasutage pesuainet ega pange korvidesse nõusid.
4. Kui pesuprogramm on lõppenud, kohandage veepehmedaja vastavalt oma piirkonna vee karedusele.
5. Reguleerige eraldatava loputusvahendi kogust.

### 9.4 Enne programmi käivitamist

Enne valitud programmi käivitamist veenduge järgmises:

- Filtrid on puhtad ja õigesti paigaldatud.
- Soolamahuti kork on kindlalt kinni.
- Pihustikonsoolid ei ole ummistunud.
- Nõudepesusoola ja loputusvahendi kogus on piisav (juhul, kui te ei kasuta multitablette).
- Esemete paigutus korvides on õige.
- Valitud programm sobib pestavate esemete tüübi ja määrdumisastmega.
- Kasutatav pesuainekogus on õige.

### 9.5 Korvide täitmine

- Kasutage seadet ainult nõudepesumasinakindlate esemete pesemiseks.

- Ärge peske seadmes puust, sarvest, alumiiniumist, tinast ega vasest esemeid.
- Ärge peske seadmes vett imavaid esemeid (käsnu või lappe).
- Eemaldage nõudelt suuremad toidujäätmad.
- Kinnikõrbenud jäägid tuleks nõudelt enne masinassepanekut eemaldada.
- Asetage õõnsad esemed (tassid, klaasid ja pannid) masinasse avausega allapoole.
- Veenduge, et klaasid ei puutuks omavahel kokku.
- Pange kerged esemed ülemisse korvi. Veenduge, et esemed liikuma ei pääseks.
- Pange söögiriistad ja väiksemad esemed söögiriistade korvi.
- Enne programmi käivitamist veenduge, et pihustikonsool saab vabalt liikuda.

### 9.6 Korvide tühendamise

1. Enne seadme väljavõtmist laske nõudel jahtuda. Tulised nõud purunevad kergesti.
2. Võtke kõigepealt välja esemed alumisest korvist, seejärel ülemisest.



Ka pärast programmi lõppemist võib seadme sisepindadel siiski olla vett.

## 10. PUHASTUS JA HOOLDUS



#### HOIATUS!

Enne mis tahes hooldust välja arvatud programmi Machine Care käivitamine, lülitage seade välja ja eemaldage toitepistik pistikupesast.



Mustad filtrid ja ummistunud pihustikonsoolid halvendavad pesemistulemusi. Kontrollige nende seisukorda regulaarselt; vajadusel puhastage.

### 10.1 Machine Care

Machine Care on programm, mis puhastab seadme sisemust parimate

tulemustega. Eemaldatakse ka katlakivi ja rasvajäägid.

Kui seade tuvastab puhastusvajaduse, süttib indikaator . Käivitage Machine Care programm, et puhastada seadme sisemus.

## Kuidas käivitada Machine Care programmi



Enne Machine Care programmi käivitamist puhastage filtrid ja pihustikonsoolid.

1. Kasutage spetsiaalselt nõudepesumasinale mõeldud katlakivieemaldit või puhastusvahendit. Järgige pakendil olevaid juhiseid. Ärga pange masinasse nõusid.
2. Vajutage ja hoidke 3 sekundit korraka ja **AUTO Sense**.

Indikaatorid ja vilguvad. Ekraanil kuvatakse programmi kestus.

3. Programmi käivitamiseks sulgege seadme uks.

Kui programm on lõppenud, kustub indikaator .

## 10.2 Sisemuse puhastamine

- Puhastage seadet, sealhulgas ukse kummist tihendit, pehme niiske lapiga.
- Ärga kasutage abrasiivseid puhastuslappe, teravaid esemeid, tugevaid kemikaale, küürimisšvamme ega lahusteid.
- Hea töö säilitamiseks puhastage seadet vähemalt kord kahe kuu jooksul spetsiaalselt nõudepesumasina puhastamiseks mõeldud tootega. Lugege tähelepanelikult tootepakendil olevat juhendit.
- Parimate pesutulemuste saamiseks käivitage Machine Care programm.

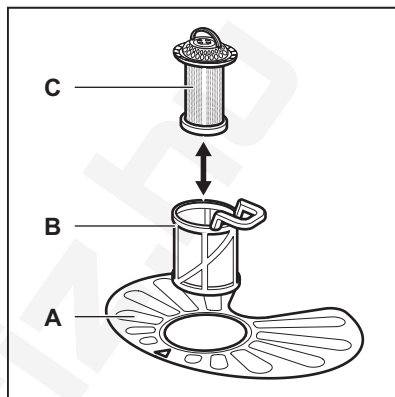
## 10.3 Välispinna puhastamine

- Puhastage seadet pehme niiske lapiga.

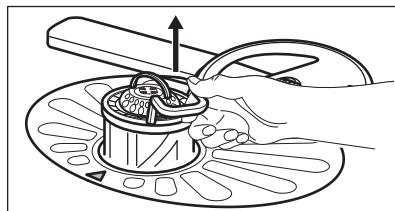
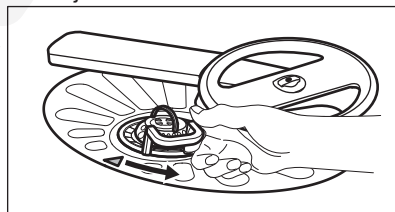
- Kasutage ainult neutraalseid pesuaineid.
- Ärga kasutage abrasiivseid tooteid, küürimisšvamme ega lahusteid.

## 10.4 Filtrite puhastamine

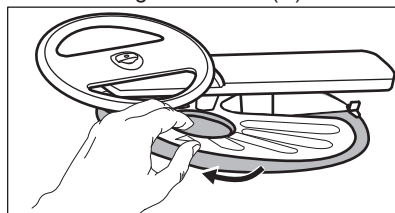
Filtrisüsteem koosneb kolmest osast.



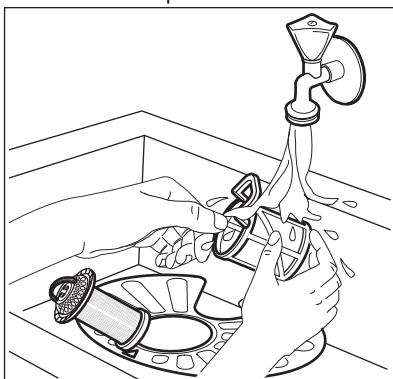
1. Pöörake filtrit (B) vastupäeva ja võtke välja.



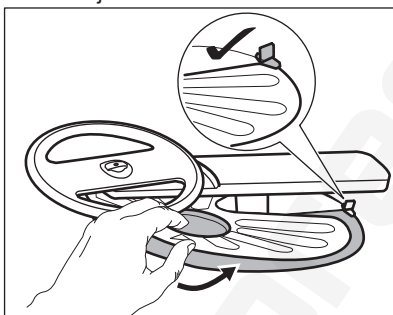
2. Eemaldage filter (C) filtrist (B).
3. Eemaldage lame filter (A).



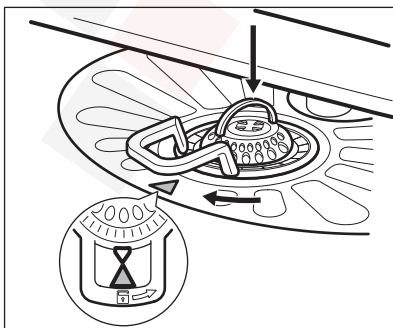
#### 4. Peske filtrid puhtaks.



5. Veenduge, ega settevanni äärte ümber pole kogunenud toidujäätmey või mustust.
6. Asetage lame filter (A) tagasi. Veenduge, et see paikneb õigesti kahe juhiku all.



7. Pange uuesti kokku filtrid (B) ja (C).
8. Pange tagasi filter (B) lameda filtri sees (A). Keerake päripäeva, kuni see kohale lukustub.



#### ETTEVAATUST!

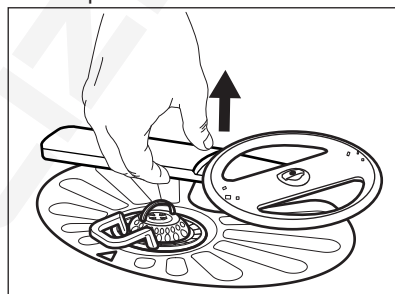
Filtrite ebaõige asend võib põhjustada kehva pesutulemust ja kahjustada seadet.

### 10.5 Alumise pihustikonsooli puhastamine

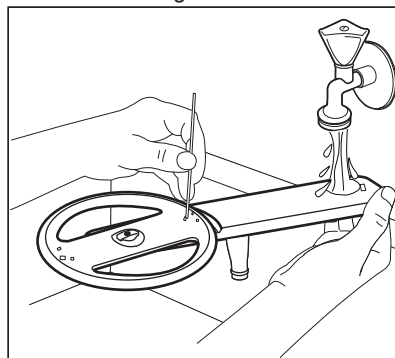
Alumist pihustikonsooli on soovitatav regulaarselt puhastada, et vältida avade ummistumist.

Ummistunud avad võivad olla kehvade pesutulemuste põhjuseks.

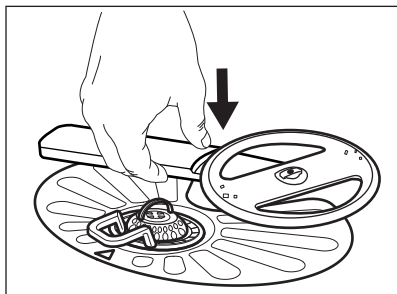
1. Alumise pihustikonsooli eemaldamiseks tõmmake seda ülespoole.



2. Peske pihustikonsool jooksva vee all puhtaks. Kasutage peenikest teravat eset (nt hambaorki), et eemaldada avadesse kogunenud sodi.



3. Pihustikonsooli tagasipanemiseks vajutage seda allapoole.



## 11. VEAOTSING



### HOIATUS!

Oskamatud parandustööd võivad kujutada ohtu seadme kasutajale. Parandustöid tohib teha ainult kvalifitseeritud töötaja.

Vaadake alltoodud tabelit, et leida teavet võimalike probleemide kohta.

Mõne probleemi puhul kuvatakse ekraanil veakoodid.

**Enamiku probleemide lahendamiseks pole teeninduskeskuse poole pöörduda tarvis.**

| Probleem ja veakood                                                   | Võimalik põhjus ja lahendus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Seade ei käivitu.                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Veenduge, et pistik on pistikupesasse ühendatud.</li> <li>• Veenduge, et kaitsmekapis ei ole kaitse läbi läinud.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                             |
| Programm ei käivitu.                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Veenduge, et seadme uks on suletud.</li> <li>• Kui olete valinud viitkäivituse, siis tühistage see või oodake pöördloenduse lõppemiseni.</li> <li>• Seade aktiveerib veepehmemendajas leiduvat vaiku. Selle toimingu kestus on umbes 5 minutit.</li> </ul>                                                                                                              |
| Seade ei täitu veega.<br>Ekraanil kuvatakse <b>10</b> või <b>11</b> . | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Veenduge, et veekraan on lahti.</li> <li>• Veenduge, et veevarustuse surve ei ole liiga väike. Selle teabe saamiseks pöörduge kohaliku vee-ettevõtte poole.</li> <li>• Veenduge, et veekraan ei ole ummistunud.</li> <li>• Veenduge, et sisselaskevooliku filter ei ole ummistunud.</li> <li>• Veenduge, et sisselaskevoolik ei oleks muljutud ega väänatud.</li> </ul> |
| Seade ei tühjene veest.<br>Ekraanile kuvatakse <b>20</b> .            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Veenduge, et valamü äravool ei ole ummistunud.</li> <li>• Veenduge, et tühjendusvooliku filter ei ole ummistunud.</li> <li>• Veenduge, et sisemine filtrisüsteem ei ole ummistunud.</li> <li>• Veenduge, et tühjendusvoolik ei ole muljutud ega väänatud.</li> </ul>                                                                                                    |

| Probleem ja veakood                                                                     | Võimalik põhjus ja lahendus                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Üleujutusvastane seade töötab.<br>Ekraanile kuvatakse 30.                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Sulgege veekraan ja pöörduge hoolduskeskusse.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                              |
| Seade jääb pesemise käigus korduvalt seisma ja hakkab uuesti tööle.                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Viga ei ole. See tagab parimad pesutulemused ja energia kokkuhoiu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                         |
| Programm kestab liiga kaua.                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kui olete valinud viitkäivituse, siis tühistage see või oodake pöördloenduse lõppemiseni.</li> <li>Need valikud võivad pikendada programmi kestust.</li> </ul>                                                                                                        |
| Ekraanil olev järelejäänud aeg pikeneb ja liigub edasi hüplikult kuni programmi lõpuni. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tegu ei ole rikkega. Seade töötab õigesti.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                 |
| Väike leke seadme uksest.                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Seade on loodist väljas. Reguleerige tugijalgu vastavalt vajadusele (kui see võimalus on olemas).</li> <li>Seadme uks ei ole paagi suhtes õigesti. Reguleerige tagumisi jalgu (kui see võimalus on olemas).</li> </ul>                                                |
| Seadme ust on raske sulgeda.                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Seade on loodist väljas. Reguleerige tugijalgu vastavalt vajadusele (kui see võimalus on olemas).</li> <li>Nõude osad ulatuvad korvidest välja.</li> </ul>                                                                                                            |
| Seadme sisemusest kostab klirinat või koputusi.                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nõud ei ole korvidesse paigutatud õigesti. Vaadake korvide täitmise infolehte.</li> <li>Veenduge, et pihustikonsool saab vabalt pöörelda.</li> </ul>                                                                                                                  |
| Seade põhjustab kaitsme väljalülitumise.                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Saadaolevad amprid ei võimalda kõigi kasutatavate seadmete üheaegset kasutamist. Kontrollige saadaolevate amprite mahtu ja lülitage vajadusel mõni kasutatavatest seadmetest välja.</li> <li>Seadme sisemine elektririke. Võtke ühendust hoolduskeskusega.</li> </ul> |

Kui olete seadme üle vaadanud, lülitage see välja ja siis uuesti sisse. Kui rike ilmneb uuesti, pöörduge hoolduskeskusse.

Tabelis mitte leiduvate veakoodide puhul võtke ühendust hoolduskeskusega.

## 11.1 Pesu- ja kuivatustulemused ei ole rahuldavad

| Probleem              | Võimalik põhjus ja lahendus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kehvad pesutulemused. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vt "<b>Igapäevane kasutamine</b>", "<b>Vihjeid ja näpunäiteid</b>" ja infolehte korvide täitmise kohta.</li> <li>Kasutage tõhusamaid pesuprogramme.</li> <li>Aktiveerige valik ExtraPower, et tõhustada valitud programmi pesutulemusi.</li> <li>Puhastage pihustikonsool ja filter. Vt "<b>Hooldus ja puhastamine</b>".</li> </ul> |

| Probleem                                                      | Võimalik põhjus ja lahendus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kehvad kuivatustulemused.                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nõud on jäänud suletud seadmesse liiga kauaks. Aktiveerige AirDry, et valida ukse automaatne avanemine ja tõhustada kuivatamist.</li> <li>Loputusvahendit pole kasutatud või on seda lisatud liiga vähe. Täitke loputusvahendi jaotur või seadke loputusvahendi tase kõrgemaks.</li> <li>Põhjuseks võib olla loputusvahendi kvaliteet.</li> <li>Soovitame alati kasutada loputusvahendit, ka koos multitablettidega.</li> <li>Plastist esemed tuleks rätikuga üle kuivatada.</li> <li>Programmil ei ole kuivatustsükli. Vt "<b>Programmi-de ülevaade</b>".</li> </ul> |
| Valged jooned ja plekid või sinakas kiht klaasidel ja nõudel. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Eraldatava loputusvahendi kogus on liiga suur. Seadke loputusvahendi jaotur madalamale tasemele.</li> <li>Pesuaiine kogus on liiga suur.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Plekid ja kuivanud veetilka-de jäljed nõudel ja klaasidel.    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Eraldatava loputusvahendi kogus on liiga väike. Seadke loputusvahendi jaotur kõrgemale tasemele.</li> <li>Põhjuseks võib olla loputusvahendi kvaliteet.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Seadme sisemus on märg.                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tegemist on seadme normaalse tööga. Niiske õhk kondenseerub seadme seintele.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Pesemisel tekib liiga palju vahtu.                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kasutage ainult nõudepesumasinate jaoks mõeldud pesuainet.</li> <li>Loputusvahendi jaotur lekib. Võtke ühendust hoolduskeskusega.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Söögiriistadel on roostejäljed.                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pesemiseks kasutatav vesi sisaldab liiga palju soola. Vt jaotist "<b>Veepehmeldaja</b>".</li> <li>Hõbedast ja roostevabast terasest söögiriistad on pandud kokku. Ärge pange hõbedast ja roostevabast terasest söögiriistu liiga lähedikk.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Programmi lõpus on pesuai-nejaoturis pesuaiinejäägid.         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pesutablett on jäänud jaoturisse kinni ja pole seetõttu veega täielikult ära uhtud.</li> <li>Vesi ei suuda jaoturis olevat pesuainet välja uhtuda. Vaadake, ega pihustikonsool pole blokeeritud või ummistunud.</li> <li>Kontrollige, ega korvides olevad esemed ei takista pesuaiinejaoturi kaane avanemist.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                              |
| Seadmes on lõhnad.                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vt "<b>Sisemuse puhastamine</b>".</li> <li>Käivitage programm Machine Care koos katlakiviemaldi või nõudepesumasinate puhastusvahendiga.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| Probleem                                               | Võimalik põhjus ja lahendus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Katlakivijäägid nõudel, sise-musel ja ukse siseküljel. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Soola tase on madal, kontrollige soola lisamise indikaatorit.</li> <li>Soolamahuti kork pole korralikult kinni.</li> <li>Kohalik kraanivesi on kare. Vt jaotist "<b>Veepeh-mendaja</b>".</li> <li>Kasutage soola ja määrake veepeh-mendaja ka siis, kui kasutate multitablette. Vt jaotist "<b>Veepeh-mendaja</b>".</li> <li>Käivitage programm Machine Care koos nõudepesumasinate katlakivivahendiga.</li> <li>Kui vaatamata sellele näete lubjasetet, kasutage seadmes selleks otstarbeks mõeldud puhastusvahendeid.</li> <li>Katsetage teist pesuainet.</li> <li>Pöörduge pesuaine tootja poole.</li> </ul> |
| Tuhmid, värvi muutnud või pragunenud nõud.             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Veenduge, et pesete masinas ainult nõudepesumasinakindlaid nõusid.</li> <li>Täitke ja tühjendage korve ettevaatlikult. Vaadake korvide täitmise infolehte.</li> <li>Pange õrnemad esemed ülemisse korvi.</li> <li>Aktiveerige valik GlassCare, et tagada spetsiaalhooldus klaasidele ja õrnadele nõudele.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |



Vt jaotisi "**Enne esimest kasutamist**", "**Igapäevane kasutamine**" või "**Vihjeid ja näpunäiteid**", et leida muid võimalikke põhjusi.

## 12. TOOTEKIRJELDUS

|                                                                                                                                                                                                          |                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Kaubamärk                                                                                                                                                                                                | Electrolux          |
| Mudel                                                                                                                                                                                                    | EES47320L 911536423 |
| Nimimahutavus (tavalised nõudekomplektid)                                                                                                                                                                | 13                  |
| Energiatõhususe klass                                                                                                                                                                                    | A+++                |
| Energiatarbimine kWh aastas, võttes aluseks 280 tavalist pesemistsükli külma vee ühenduse korral ning vähese võimsustarbega seisundite energiatarbimise. Tegelik tarbimine oleneb seadme kasutusviisist. | 234                 |
| Tavalise pesemistsükli energiatarbimine (kWh)                                                                                                                                                            | 0.821               |
| Võimsustarve väljalülitatud seisundis (W)                                                                                                                                                                | 0.50                |
| Võimsustarve ooteseisundis (W)                                                                                                                                                                           | 5.0                 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Veetarbimine liitrites aastas, võttes aluseks 280 tavalist pesemistsükli. Seadme tegelik veetarbimine oleneb seadme kasutusviisist.                                                                                                                                                      | 2772 |
| Kuivatamistõhususe klass skaalal G-st (kõige ebatõhusam) A-ni (kõige tõhusam)                                                                                                                                                                                                            | A    |
| Tavaprogramm on tavaline pesemistsükkel, mida käsitleb märgisel ja tootekirjelduses esitatud teave, et kõnealune programm sobib tavapäraselt määratud lauanõude pesemiseks ning et see on nii energia- kui ka veetarbimise seisukohast kõige tõhusam. See on märgitud programmina „Eco”. | ECO  |
| Tavalise pesemistsükli programmi kestus (min)                                                                                                                                                                                                                                            | 240  |
| Ooteseisundi kestus (min)                                                                                                                                                                                                                                                                | 1    |
| Helirõhu tase (dB(A) re 1pW)                                                                                                                                                                                                                                                             | 44   |
| Sisseehitatud seade J/E                                                                                                                                                                                                                                                                  | Jah  |

### 13. TÄIENDAVALD TEHNILISED ANDMED

|                              |                                  |                       |
|------------------------------|----------------------------------|-----------------------|
| Mõõdud                       | Laius / kõrgus / sügavus (mm)    | 596 / 818 - 898 / 550 |
| Elektriühendus <sup>1)</sup> | Pinge (V)                        | 220 - 240             |
|                              | Sagedus (Hz)                     | 50                    |
| Veevarustuse surve           | Min. / maks. bar (MPa)           | 0.5 (0.05) / 8 (0.8)  |
| Veevarustus                  | Külm või kuum vesi <sup>2)</sup> | maks. 60 °C           |

<sup>1)</sup> Muud andmed leiata andmeplaadilt.

<sup>2)</sup> Kui kuum vesi tuleb alternatiivsest energiaallikast (nt päikesepaneelid), kasutage energiakulu vähendamiseks neid kuumaveeallikaid.

### 14. JÄÄTMEKÄITLUS

Sümboliga  tähistatud materjalid võib ringlusse suunata. Selleks viige pakendid vastavatesse konteineritesse. Aidake hoida keskkonda ja inimeste tervist ja suunake elektri- ja elektroonilised jäätmed ringlusse. Ärge visake

sümboliga  tähistatud seadmeid muude majapidamisjätmete hulka. Viige seade kohaliku ringluspunkti või pöörduge abi saamiseks kohaliku omavalitsusse.

# TABLE DES MATIÈRES

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| 1. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ.....                     | 26 |
| 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....                        | 27 |
| 3. DESCRIPTION DE L'APPAREIL.....                    | 29 |
| 4. BANDEAU DE COMMANDE.....                          | 30 |
| 5. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.....                | 31 |
| 6. SÉLECTION DES PROGRAMMES.....                     | 32 |
| 7. RÉGLAGES DE BASE .....                            | 35 |
| 8. UTILISATION QUOTIDIENNE.....                      | 38 |
| 9. CONSEILS.....                                     | 41 |
| 10. ENTRETIEN ET NETTOYAGE.....                      | 42 |
| 11. EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT.....         | 45 |
| 12. FICHE PRODUIT.....                               | 49 |
| 13. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES SUPPLÉMENTAIRES..... | 50 |

## NOUS PENSONS À VOUS

Merci d'avoir choisi ce produit Electrolux. Avec ce produit, vous bénéficiez de dizaines d'années d'expérience professionnelle et d'innovation. Ingénieux et élégant, il a été conçu sur mesure pour vous. Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez Electrolux.

**Visitez notre site Internet pour :**



Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, de l'aide, des informations :  
**[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)**



Enregistrez votre produit pour obtenir un meilleur service :  
**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Acheter des accessoires, consommables et pièces de rechange d'origine pour votre appareil :  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## SERVICE APRÈS-VENTE

Utilisez toujours des pièces d'origine.

Avant de contacter le service après-vente, assurez-vous de disposer des informations suivantes : Modèle, PNC, numéro de série.

Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique.

 Avertissement/Consignes de sécurité

 Informations générales et conseils

 Informations en matière de protection de l'environnement

Sous réserve de modifications.

## 1. ⚠ INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne pourra être tenu pour responsable des blessures et dégâts résultant d'une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours les instructions dans un lieu sûr et accessible pour vous y référer ultérieurement.

### 1.1 Sécurité des enfants et des personnes vulnérables.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, ainsi que des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites ou dont les connaissances et l'expérience sont insuffisantes, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et de comprendre les risques encourus.
- Les enfants entre 3 et 8 ans et les personnes ayant un handicap très important et complexe doivent être tenus à l'écart de l'appareil, à moins d'être surveillés en permanence.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, à moins d'être surveillés en permanence.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Ne laissez pas les détergents à la portée des enfants.
- Tenez les enfants et les animaux éloignés de l'appareil lorsque la porte est ouverte.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer ni entreprendre une opération de maintenance sur l'appareil sans surveillance.

### 1.2 Sécurité générale

- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et des situations telles que :

- bâtiments de ferme, cuisines réservées aux employés dans les magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
- pour une utilisation privée, par les clients, dans des hôtels et autres lieux de séjour.
- Ne modifiez pas les caractéristiques de cet appareil.
- La pression de l'eau en fonctionnement (minimale et maximale) doit se situer entre 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa)
- Respectez le nombre maximal de 13 couverts.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un service de maintenance agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout danger.
- Placez les couverts dans le panier à couverts, avec les extrémités pointues vers le bas, ou placez-les dans le bac à couverts en position horizontale, bords tranchants vers le bas.
- Ne laissez pas la porte de l'appareil ouverte sans surveillance pour éviter de vous prendre accidentellement les pieds dedans.
- Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise secteur.
- Ne pulvérisez pas d'eau ni de vapeur à haute pression pour nettoyer l'appareil.
- Si l'appareil dispose d'orifices d'aération à la base, veillez à ne pas les couvrir, par ex. avec de la moquette.
- L'appareil doit être raccordé au circuit d'eau à l'aide des tuyaux neufs fournis. N'utilisez pas de tuyaux provenant d'anciens appareils.

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### 2.1 Installation



#### **AVERTISSEMENT!**

L'appareil doit être installé uniquement par un professionnel qualifié.

- Retirez l'intégralité de l'emballage.
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas l'appareil avant de l'avoir installé dans la structure encastrée.

- Suivez scrupuleusement les instructions d'installation fournies avec l'appareil.
- Soyez toujours vigilants lorsque vous déplacez l'appareil car il est lourd. Utilisez toujours des gants de sécurité et des chaussures fermées.
- N'installez pas l'appareil ou ne l'utilisez pas dans un endroit où la température ambiante est inférieure à 0 °C.
- Installez l'appareil dans un lieu sûr et adapté répondant aux exigences d'installation.

## 2.2 Branchement électrique



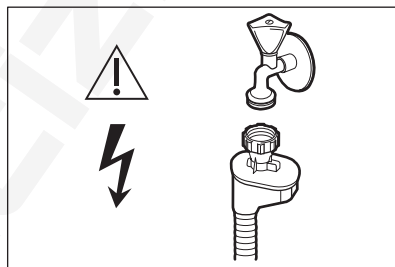
### AVERTISSEMENT!

Risque d'incendie ou d'électrocution.

- L'appareil doit être relié à la terre.
- Vérifiez que les paramètres figurant sur la plaque signalétique correspondent aux données électriques de votre réseau.
- Utilisez une prise correctement installée et protégée contre les chocs.
- L'appareil ne doit pas être raccordé à l'aide d'une prise multiple ou d'un prolongateur.
- Veillez à ne pas endommager la fiche secteur ni le câble d'alimentation. Le remplacement du câble d'alimentation de l'appareil doit être effectué par notre service après-vente agréé.
- Ne branchez la fiche d'alimentation à la prise de courant qu'à la fin de l'installation. Assurez-vous que la prise principale est accessible une fois l'appareil installé.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation électrique pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la fiche de la prise secteur.
- Cet appareil est conforme aux directives CEE
- Cet appareil est fourni avec un câble d'alimentation de 13 A. Si vous devez changer le fusible de la fiche secteur, utilisez uniquement un fusible 13 A approuvé ASTA (BS 1362) (Royaume-Uni et Irlande uniquement).

## 2.3 Raccordement à l'arrivée d'eau

- Veillez à ne pas endommager les tuyaux de circulation d'eau.
- Avant d'installer des tuyaux neufs, des tuyaux n'ayant pas servi depuis longtemps, lorsqu'une réparation a été effectuée ou qu'un nouveau dispositif a été installé (compteurs d'eau, etc.), laissez l'eau s'écouler jusqu'à ce qu'elle soit parfaitement propre et claire.
- Pendant et après la première utilisation de l'appareil, vérifiez qu'aucune fuite n'est visible.
- Le tuyau d'arrivée d'eau comporte une vanne de sécurité et une gaine avec un câble d'alimentation intérieur.



### AVERTISSEMENT!

Tension dangereuse.

- Si le tuyau d'arrivée d'eau est endommagé, fermez immédiatement le robinet d'eau et débranchez la fiche de la prise secteur. Contactez le service après-vente pour remplacer le tuyau d'arrivée d'eau.

## 2.4 Utilisation

- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur ou à proximité de l'appareil, ni sur celui-ci.
- Les produits de lavage pour lave-vaisselle sont dangereux. Suivez les consignes de sécurité figurant sur l'emballage du produit de lavage.
- Ne buvez pas l'eau de l'appareil ; ne jouez pas avec.
- N'enlevez pas la vaisselle de l'appareil avant la fin du programme. Il

se peut que la vaisselle contienne encore du produit de lavage.

- Ne montez pas sur la porte ouverte de l'appareil et ne vous asseyez pas dessus.
- De la vapeur chaude peut s'échapper de l'appareil si vous ouvrez la porte pendant le déroulement d'un programme.

## 2.5 Maintenance

- Pour réparer l'appareil, contactez un service après-vente agréé.
- Utilisez exclusivement des pièces d'origine.

## 2.6 Mise au rebut

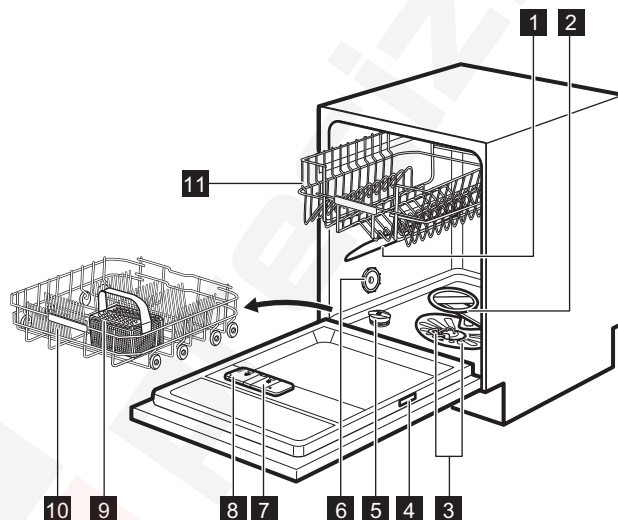


### AVERTISSEMENT!

Risque de blessure ou d'asphyxie.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.
- Retirez le dispositif de verrouillage de la porte pour empêcher les enfants et les animaux de s'enfermer dans l'appareil.

## 3. DESCRIPTION DE L'APPAREIL



- 1** Bras d'aspersion supérieur
- 2** Bras d'aspersion inférieur
- 3** Filtres
- 4** Plaque signalétique
- 5** Réservoir de sel régénérant
- 6** Fente d'aération

- 7** Distributeur de liquide de rinçage
- 8** Distributeur de produit de lavage
- 9** Panier à couverts
- 10** Panier inférieur
- 11** Panier supérieur

### 3.1 Beam-on-Floor

Le faisceau Beam-on-Floor est une lumière projetée sur le sol, sous la porte de l'appareil.

- Lorsque le programme démarre, le faisceau rouge s'allume et reste allumé pendant toute la durée du programme.

- Lorsque le programme est terminé, le faisceau devient vert.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil, le faisceau rouge clignote.

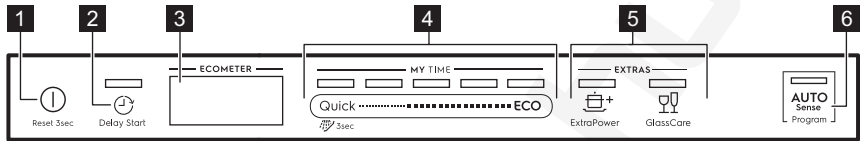


Le faisceau Beam-on-Floor s'éteint lorsque vous arrêtez l'appareil.



La projection au sol peut être partiellement visible lorsque le mode AirDry est activé durant la phase de séchage. Pour savoir si le cycle est terminé, regardez le bandeau de commande.

## 4. BANDEAU DE COMMANDE



**1** Touche Marche/Arrêt

**2** Touche Delay Start

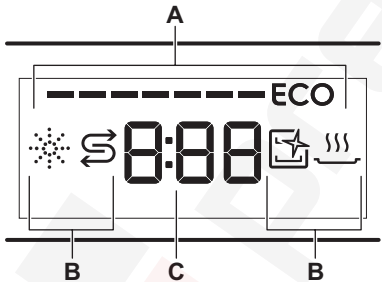
**3** Affichage

**4** Touche de sélection MY TIME

**5** Touches EXTRAS

**6** Touche AUTO Sense

### 4.1 Affichage



**A.** ECOMETER

**B.** Voyants

**C.** Indication du temps

### 4.2 ECOMETER



L'ECOMETER indique l'impact que le programme sélectionné aura sur la consommation d'eau et d'énergie. Plus le nombre de barres allumées est élevé, plus la consommation est basse.

**ECO** indique le programme le plus écologique pour une vaisselle normalement sale.

### 4.3 Voyants

| Indicateur | Description                                                                                                                                                                         |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|            | Voyant du réservoir de liquide de rinçage. Il s'allume lorsque le distributeur de liquide de rinçage doit être rempli. Reportez-vous au chapitre « Avant la première utilisation ». |
|            | Voyant du réservoir de sel régénérant. Il s'allume lorsque le réservoir de sel régénérant doit être rempli. Reportez-vous au chapitre « Avant la première utilisation ».            |

| Indicateur                                                                        | Description                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Voyant Machine Care. Il s'allume lorsque l'appareil a besoin d'être nettoyé de l'intérieur avec le programme Machine Care. Reportez-vous au chapitre « <b>Entretien et nettoyage</b> ».                                |
|  | Voyant de phase de séchage. Il s'allume lorsqu'un programme comprenant une phase de séchage est sélectionné. Il clignote au cours de la phase de séchage. Reportez-vous au chapitre « <b>Sélection du programme</b> ». |

## 5. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. **Assurez-vous que le réglage actuel de l'adoucisseur d'eau est compatible avec la dureté de l'arrivée d'eau. Si ce n'est pas le cas, réglez le niveau de l'adoucisseur d'eau.**
2. Remplissez le réservoir de sel régénérant.
3. Remplissez le distributeur de liquide de rinçage.
4. Ouvrez le robinet d'eau.
5. Démarrez le programme Quick pour éliminer tout résidu de fabrication. N'utilisez pas de produit de lavage et laissez les paniers vides.

Lorsque vous démarrez un programme, l'appareil peut prendre 5 minutes pour recharger la résine dans l'adoucisseur d'eau. La phase de lavage ne démarre qu'une fois cette procédure achevée. La procédure sera répétée régulièrement.

### 5.1 Réservoir de sel régénérant



#### ATTENTION!

Utilisez uniquement du gros sel spécialement conçu pour les lave-vaisselle. Le sel fin augmente le risque de corrosion.

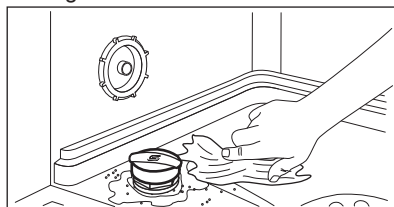
Le sel permet de recharger la résine dans l'adoucisseur d'eau et de garantir de bons résultats de lavage au quotidien.

### Comment remplir le réservoir de sel

1. Tournez le couvercle du réservoir de sel régénérant vers la gauche et retirez-le.
2. Mettez 1 litre d'eau dans le réservoir de sel régénérant (uniquement la première fois).
3. Remplissez le réservoir avec 1 kg de sel régénérant (jusqu'à ce qu'il soit rempli).



4. Secouez doucement l'entonnoir par la poignée pour faire tomber les derniers grains qu'il contient.
5. Enlevez le sel qui se trouve autour de l'ouverture du réservoir de sel régénérant.



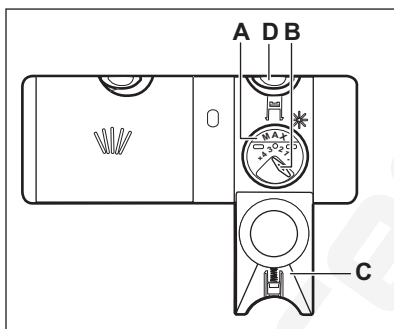
6. Tournez le couvercle du réservoir de sel régénérant vers la droite pour le refermer.



### ATTENTION!

De l'eau et du sel peuvent sortir du réservoir de sel régénérant lorsque vous le remplissez. Afin d'éviter la corrosion, lancez immédiatement un programme après avoir rempli le réservoir de sel régénérant.

## 5.2 Comment remplir le distributeur de liquide de rinçage



### ATTENTION!

Utilisez uniquement du liquide de rinçage spécialement conçu pour les lave-vaisselle.

1. Appuyez sur le bouton d'ouverture (D) pour ouvrir le couvercle (C).
2. Versez le liquide de rinçage dans le distributeur (A) jusqu'à ce qu'il atteigne le niveau « max ».
3. Si le liquide de rinçage déborde, épongez-le avec un chiffon absorbant pour éviter tout excès de mousse.
4. Fermez le couvercle. Assurez-vous que le bouton d'ouverture se verrouille correctement.

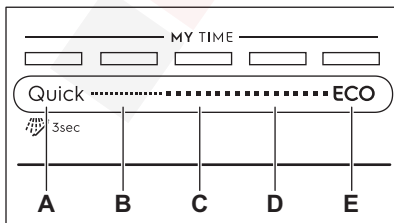


Vous pouvez tourner le sélecteur de quantité délivrée (B) entre la position 1 (quantité minimale) et la position 4 ou 6 (quantité maximale).

## 6. SÉLECTION DES PROGRAMMES

### 6.1 MY TIME

En utilisant la barre de sélection MY TIME, vous pouvez choisir un cycle de lavage adapté basé sur la durée du programme, de 30 minutes à 4 heures.



- A. • **Quick** est le programme le plus court (30min) adapté pour une vaisselle fraîchement ou légèrement sale.

- **Pré-rinçage (15min)** est un programme destiné à rincer les restes d'aliments des plats. Il empêche la formation d'odeurs dans l'appareil. N'utilisez pas de produit de lavage avec ce programme.

- B. **1h** est un programme adapté au lavage de la vaisselle fraîchement sale, ou ayant des résidus légèrement secs.
- C. **1h 30min** est un programme adapté pour laver et sécher une vaisselle normalement sale.
- D. **2h 40min** est un programme adapté pour laver et sécher une vaisselle très sale.
- E. **Le programme ECO** est le plus long programme (4h) offrant une consommation d'eau et d'énergie

efficaces pour la vaisselle et les couverts normalement sales. Il s'agit du programme standard pour les instituts de tests.

## 6.2 EXTRAS

Vous pouvez ajuster le programme sélectionné en fonction de vos besoins en activant EXTRAS.

### ExtraPower

 ExtraPower améliore les résultats de lavage du programme sélectionné. Cette option augmente la durée et la température de lavage.

### GlassCare

 GlassCare offre un soin spécial à la vaisselle délicate. L'option empêche les

changements rapides de température de lavage du programme sélectionné et la réduit à 45 °C. Ainsi, les verres sont protégés contre les dommages.

## 6.3 AUTO Sense

Le programme AUTO Sense ajuste automatiquement le cycle de lavage au type de vaisselle.

L'appareil détecte le degré de salissure et la quantité de vaisselle dans les paniers. Il règle automatiquement la température et le volume d'eau, ainsi que la durée du lavage.

## 6.4 Présentation des programmes

| Programme                                                                                       | Type de vaisselle                                                                                                 | Degré de salissure                                                                  | Phases du programme                                                                                                                                             | EXTRAS                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Quick                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vaisselle</li> <li>Couverts</li> </ul>                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Frais</li> </ul>                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lavage à 50 °C</li> <li>Rinçage intermédiaire</li> <li>Rinçage final à 45 °C</li> <li>AirDry</li> </ul>                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> </ul> |
|  Pré-rinçage | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tous types de vaisselle</li> </ul>                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tous degrés de salissure</li> </ul>          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Prélavage</li> </ul>                                                                                                     | Les EXTRAS ne sont pas compatibles avec ce programme.                           |
| 1h                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vaisselle</li> <li>Couverts</li> </ul>                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Frais</li> <li>Légèrement sèche</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lavage à 60 °C</li> <li>Rinçage intermédiaire</li> <li>Rinçage final à 50 °C</li> <li>AirDry</li> </ul>                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> </ul> |
| 1h 30min                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vaisselle</li> <li>Couverts</li> <li>Casseroles</li> <li>Poêles</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Normale</li> <li>Légèrement sèche</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lavage à 60 °C</li> <li>Rinçage intermédiaire</li> <li>Rinçage final à 55 °C</li> <li>Séchage</li> <li>AirDry</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> </ul> |

| Programme    | Type de vaisselle                                                                                                 | Degré de salissure                                                                        | Phases du programme                                                                                                                                                                     | EXTRAS                                                                          |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| 2h 40min     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vaisselle</li> <li>Couverts</li> <li>Casseroles</li> <li>Poêles</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Normalement à très sale</li> <li>Séchée</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Prélavage</li> <li>Lavage à 60 °C</li> <li>Rinçage intermédiaire</li> <li>Rinçage final à 55 °C</li> <li>Séchage</li> <li>AirDry</li> </ul>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> </ul> |
| ECO          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vaisselle</li> <li>Couverts</li> <li>Casseroles</li> <li>Poêles</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Normale</li> <li>Légèrement sèche</li> </ul>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Prélavage</li> <li>Lavage à 50 °C</li> <li>Rinçage intermédiaire</li> <li>Rinçage final à 55 °C</li> <li>Séchage</li> <li>AirDry</li> </ul>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> </ul> |
| AUTO Sense   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vaisselle</li> <li>Couverts</li> <li>Casseroles</li> <li>Poêles</li> </ul> | Le programme s'adapte à tous les degrés de salissure.                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Prélavage</li> <li>Lavage à 50 - 60 °C</li> <li>Rinçage intermédiaire</li> <li>Rinçage final à 55 °C</li> <li>Séchage</li> <li>AirDry</li> </ul> | Les EXTRAS ne sont pas compatibles avec ce programme.                           |
| Machine Care | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pas de vaisselle</li> </ul>                                                | Le programme nettoie l'intérieur de l'appareil.                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lavage à 65 °C</li> <li>Rinçage intermédiaire</li> <li>Rinçage final à 50 °C</li> <li>AirDry</li> </ul>                                          | Les EXTRAS ne sont pas compatibles avec ce programme.                           |

## Valeurs de consommation

| Programme 1) | Eau (l)    | Consommation électrique (KWh) | Durée (min) |
|--------------|------------|-------------------------------|-------------|
| Quick        | 9.4 - 11.4 | 0.57 - 0.69                   | 30          |
| Pré-rinçage  | 3.7 - 4.5  | 0.02 - 0.05                   | 15          |
| 1h           | 9.3 - 11.4 | 0.82 - 0.94                   | 60          |
| 1h 30min     | 9.1 - 11.1 | 1.01 - 1.13                   | 90          |
| 2h 40min     | 9.2 - 11.2 | 0.96 - 1.08                   | 160         |
| ECO          | 9.9        | 0.821                         | 240         |

| Programme 1) | Eau (l)    | Consommation électrique (KWh) | Durée (min) |
|--------------|------------|-------------------------------|-------------|
| AUTO Sense   | 8.2 - 11.2 | 0.67 - 1.08                   | 120 - 170   |
| Machine Care | 8.4 - 10.2 | 0.60 - 0.71                   | 60          |

1) Les valeurs de consommation peuvent changer en fonction de la pression et de la température de l'eau, des variations de l'alimentation électrique, de la quantité de vaisselle chargée ainsi que des options sélectionnées.

## Informations pour les instituts de test

Pour recevoir les informations relatives aux performances de test (par ex. conformément à la norme EN60436), envoyez un courrier électronique à l'adresse :

**info.test@dishwasher-production.com**

Dans votre demande, notez la référence du produit (PNC) située sur la plaque signalétique.

Pour toute autre question concernant votre lave-vaisselle, veuillez vous reporter au manuel d'utilisation fourni avec votre appareil.

## 7. RÉGLAGES DE BASE

Vous pouvez configurer l'appareil en modifiant les réglages de base en fonction de vos besoins.

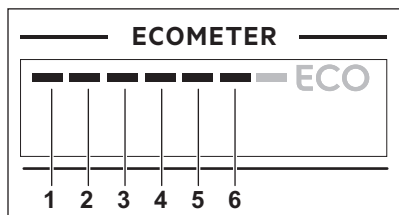
| N° | Réglages                                                | Valeurs                                      | Description <sup>1)</sup>                                                                              |
|----|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Dureté de l'eau                                         | Du niveau 1L au niveau 10L (par défaut : 5L) | Pour régler le niveau de l'adoucisseur d'eau en fonction de la dureté de l'eau de votre région.        |
| 2  | Notification du distributeur de liquide de rinçage vide | On (par défaut)<br>Off                       | Activer ou désactiver le distributeur de liquide de rinçage.                                           |
| 3  | Tonalité de fin                                         | On<br>Off (par défaut)                       | Pour activer ou désactiver le signal sonore indiquant la fin d'un programme.                           |
| 4  | Ouverture automatique de la porte                       | On (par défaut)<br>Off                       | Pour activer ou désactiver le AirDry.                                                                  |
| 5  | Tonalités des touches                                   | On (par défaut)<br>Off                       | Pour activer ou désactiver la tonalité des touches lorsque vous appuyez dessus.                        |
| 6  | Sélection du dernier programme                          | On<br>Off (par défaut)                       | Activer ou désactiver la sélection automatique du dernier programme et des dernières options utilisés. |

1) Pour plus de détails, reportez-vous aux informations de ce chapitre.

Vous pouvez modifier les réglages de base en mode Programmation.

Lorsque l'appareil est en mode Programmation, les barres ECOMETER représentent les réglages disponibles. Pour chaque réglage, une barre ECOMETER spécifique clignote.

L'ordre des réglages de base présentés dans ce tableau est le même que celui de l'ECOMETER :



## 7.1 Adoucisseur d'eau

L'adoucisseur d'eau élimine les minéraux de l'arrivée d'eau qui pourraient avoir un

impact négatif sur les résultats de lavage et sur l'appareil.

Plus la teneur en minéraux est élevée, plus l'eau est dure. La dureté de l'eau est mesurée en échelles d'équivalence.

L'adoucisseur doit être réglé en fonction du degré de dureté de l'eau de votre région. Votre compagnie des eaux peut vous indiquer la dureté de l'eau dans votre région. Il est important de régler l'adoucisseur d'eau sur un niveau adéquat pour vous garantir de bons résultats de lavage.



Adoucir l'eau dure augmente la consommation d'eau et d'énergie, ainsi que sur la durée du programme. Plus le niveau de l'adoucisseur d'eau est élevé, plus la consommation sera élevée et la durée longue.

### Dureté de l'eau

| Degrés allemands (°dH) | Degrés français (°fH) | mmol / l  | Degrés Clarke | Réglage du niveau de l'adoucisseur d'eau |
|------------------------|-----------------------|-----------|---------------|------------------------------------------|
| 47 - 50                | 84 - 90               | 8.4 - 9.0 | 58 - 63       | 10                                       |
| 43 - 46                | 76 - 83               | 7.6 - 8.3 | 53 - 57       | 9                                        |
| 37 - 42                | 65 - 75               | 6.5 - 7.5 | 46 - 52       | 8                                        |
| 29 - 36                | 51 - 64               | 5.1 - 6.4 | 36 - 45       | 7                                        |
| 23 - 28                | 40 - 50               | 4.0 - 5.0 | 28 - 35       | 6                                        |
| 19 - 22                | 33 - 39               | 3.3 - 3.9 | 23 - 27       | 5 1)                                     |
| 15 - 18                | 26 - 32               | 2.6 - 3.2 | 18 - 22       | 4                                        |
| 11 - 14                | 19 - 25               | 1.9 - 2.5 | 13 - 17       | 3                                        |
| 4 - 10                 | 7 - 18                | 0.7 - 1.8 | 5 - 12        | 2                                        |
| <4                     | <7                    | <0.7      | < 5           | 1 2)                                     |

1) Réglages d'usine.

2) N'utilisez pas de sel à ce niveau.

**Quel que soit le type de détergent utilisé, réglez le niveau de dureté de l'eau approprié afin d'activer le voyant de remplissage du sel régénérant.**

- i** Les pastilles tout-en-1 contenant du sel régénérant ne sont pas assez efficaces pour adoucir l'eau dure.

## 7.2 Notification du réservoir de liquide de rinçage vide

Le liquide de rinçage permet à la vaisselle de sécher sans traces ni taches. Il est libéré automatiquement au cours de la phase de rinçage chaud.

Lorsque le réservoir du liquide de rinçage est vide, l'indicateur du liquide de rinçage apparaît pour vous indiquer qu'il doit être rempli. Si les résultats de séchage sont satisfaisants en n'utilisant que des pastilles tout en 1, il est possible de désactiver la notification indiquant qu'il faut remplir le réservoir de liquide de rinçage. Cependant, pour de meilleures performances de séchage, utilisez toujours du liquide de rinçage.

Si vous utilisez un détergent standard ou des pastilles tout en 1 sans agent de rinçage, activez la notification pour que le voyant Remplissage du liquide de rinçage reste actif.

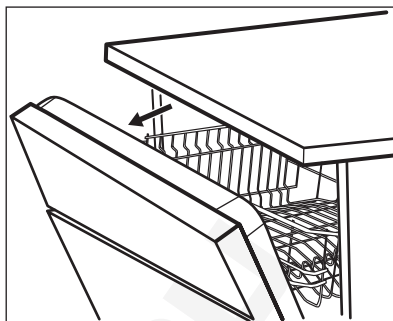
## 7.3 Tonalité de fin

Vous pouvez activer le signal sonore déclenché lorsque le programme est terminé.

- i** Des signaux sonores retentissent lorsqu'une anomalie de fonctionnement s'est produite. Il est impossible de désactiver ces signaux sonores.

## 7.4 AirDry

AirDry améliore les résultats de séchage. Durant la phase de séchage, la porte s'ouvre automatiquement et reste entrouverte.



L'option AirDry est automatiquement activée avec tous les programmes, à l'exception du programme Pré-rinçage.



### ATTENTION!

Ne tentez pas de refermer la porte de l'appareil dans les 2 minutes suivant son ouverture automatique. Vous risqueriez d'endommager l'appareil.



### ATTENTION!

Si un enfant a accès à l'appareil, nous vous conseillons de désactiver l'option AirDry. L'ouverture automatique de la porte peut entraîner un risque.



Lorsque l'option AirDry ouvre la porte, le faisceau Beam-on-Floor peut ne pas être complètement visible. Pour vérifier si le programme est terminé, consultez le bandeau de commande.

## 7.5 Tonalités des touches

Les touches du bandeau de commande émettent un clic lorsque vous appuyez dessus. Vous pouvez désactiver ce son.

## 7.6 Sélection du dernier programme

Vous pouvez activer ou désactiver la sélection automatique du dernier programme et des dernières options utilisés.

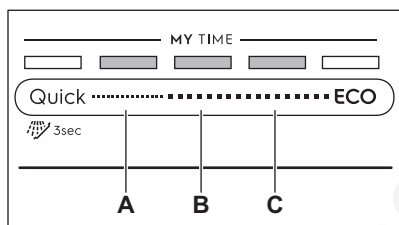
Le dernier programme effectué avant d'éteindre l'appareil est enregistré. Il est alors automatiquement sélectionné lorsque vous rallumez l'appareil.

Lorsque la sélection du dernier programme est désactivée, le programme par défaut est ECO.

## 7.7 Mode Programmation

### Comment naviguer dans le mode Programmation

Vous pouvez naviguer dans le mode Programmation en utilisant la barre de sélection MY TIME.



**A.** Touche **Précédent**

**B.** Touche **OK**

**C.** Touche **Suivant**

Utilisez **Précédent** et **Suivant** pour naviguer entre les réglages de base et changer leur valeur.

Utilisez **OK** pour entrer dans le réglage sélectionné et confirmer le changement de valeur.

### Comment entrer en mode Programmation

Vous pouvez entrer en mode Programmation avant de lancer un programme. Vous ne pouvez pas entrer en mode Programmation lorsque le programme est en cours.

Pour entrer en mode Programmation, maintenez simultanément les touches

**Quick** et **ECO** enfoncées pendant environ 3 secondes.

Les voyants correspondant aux touches **Précédent**, **OK** et **Suivant** sont allumés.

### Comment modifier le réglage

Assurez-vous que l'appareil est en mode Programmation.

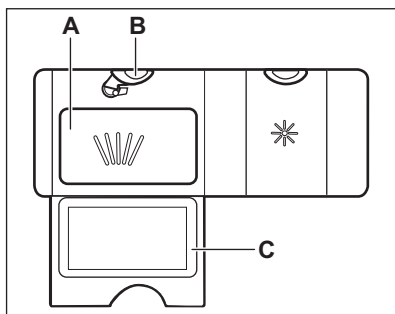
1. Utilisez les touches **Précédent** ou **Suivant** pour sélectionner la barre ECOMETER correspondant au réglage souhaité.
  - La barre ECOMETER correspondant au réglage souhaité clignote.
  - L'affichage indique le réglage actuel.
2. Appuyez sur **OK** pour modifier le réglage.
  - La barre ECOMETER correspondant au réglage souhaité reste allumée. Les autres barres sont éteintes.
  - La valeur actuelle clignote.
3. Appuyez sur **Précédent** ou **Suivant** pour changer la valeur.
4. Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer le réglage.
  - Le nouveau réglage est mémorisé.
  - L'appareil revient à la liste des réglages de base.
5. Maintenez simultanément les touches **Quick** et **ECO** enfoncées pendant environ 3 secondes pour quitter le mode Programmation. L'appareil revient au mode de sélection de programme. Ces réglages seront sauvegardés jusqu'à ce que vous les changiez à nouveau.

## 8. UTILISATION QUOTIDIENNE

1. Ouvrez le robinet d'eau.
2. Maintenez la touche ① enfoncée jusqu'à ce que l'appareil s'allume.
3. Remplissez le réservoir de sel régénérant s'il est vide.
4. Remplissez le distributeur de liquide de rinçage s'il est vide.
5. Chargez les paniers.
6. Ajoutez du produit de lavage.
7. Sélectionnez et démarrez un programme.

8. Une fois le programme terminé, fermez le robinet d'eau.

### 8.1 Utilisation du produit de lavage



1. Appuyez sur le bouton d'ouverture (B) pour ouvrir le couvercle (C).
2. Versez le produit de lavage, en poudre ou en tablette, dans le compartiment (A).
3. Si le programme comporte une phase de prélavage, versez une petite quantité de produit de lavage à l'intérieur de la porte de l'appareil.
4. Fermez le couvercle. Assurez-vous que le bouton d'ouverture se verrouille correctement.

### 8.2 Comment sélectionner et démarrer un programme en utilisant la barre de sélection MY TIME.

1. Faites glisser votre doigt le long de la barre de sélection MY TIME pour choisir un programme adapté.
  - Le voyant correspondant au programme sélectionné est allumé.
  - L'ECOMETER indique la consommation d'énergie et d'eau.
  - L'affichage indique la durée du programme.
2. Activez les EXTRAS compatibles si vous le souhaitez.
3. Fermez la porte de l'appareil pour démarrer le programme.

### 8.3 Comment sélectionner et lancer le programme Pré-rinçage

1. Pour sélectionner le programme Pré-rinçage, maintenez la touche Quick enfoncée pendant 3 secondes.
  - Le voyant correspondant au programme sélectionné est allumé.
  - Le voyant ECOMETER est éteint.
  - L'affichage donne la durée du programme.
2. Fermez la porte de l'appareil pour démarrer le programme.

### 8.4 Comment activer l'option EXTRAS

1. Sélectionnez un programme en utilisant la barre de sélection MY TIME.
2. Appuyez sur la touche correspondant à l'option que vous souhaitez activer.
  - Le voyant correspondant à la touche est allumé.
  - L'affichage indique la durée du programme réactualisée.
  - L'ECOMETER indique la consommation d'énergie et d'eau mis à jour.



Par défaut, les options souhaitées doivent être activées à chaque fois, avant de lancer un programme.

Si le dernier programme sélectionné est activé, les options sauvegardées sont automatiquement activées avec le programme.



Vous ne pouvez pas activer ni désactiver ces options pendant le déroulement d'un programme.



Toutes les options ne sont pas compatibles les unes avec les autres.

-  Activer des options augmente souvent la consommation d'eau et d'énergie, ainsi que sur la durée du programme.

## 8.5 Comment lancer le programme AUTO Sense

1. Appuyez sur **AUTO Sense**.
  - Le voyant correspondant à la touche est allumé.
  - L'affichage indique la durée maximale du programme.

-  MY TIME et EXTRAS ne sont pas compatibles avec ce programme.

2. Fermez la porte de l'appareil pour démarrer le programme. L'appareil détecte le type de charge et choisit un cycle de lavage adapté. En cours de cycle, les capteurs s'enclenchent à plusieurs reprises, et la durée initiale du programme peut être diminuée.

## 8.6 Comment différer le départ d'un programme

1. Sélectionnez un programme.
2. Appuyez sur la touche  à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'affichage indique le délai choisi pour le départ différé (de 1 à 24 heures).

Le voyant correspondant à la touche est allumé.

3. Fermez la porte de l'appareil pour démarrer le décompte.

Pendant un décompte, il n'est pas possible de changer le délai du départ différé et le choix du programme.

Lorsque le décompte est terminé, le programme démarre.

## 8.7 Comment annuler le départ différé au cours du décompte

Maintenez la touche  enfoncée pendant environ 3 secondes. L'appareil revient au mode de sélection de programme.

-  Si vous annulez le départ différé, vous devez régler de nouveau le programme.

## 8.8 Pour annuler un programme en cours

Maintenez la touche  enfoncée pendant environ 3 secondes. L'appareil revient au mode de sélection de programme.

-  Assurez-vous que le distributeur de produit de lavage n'est pas vide avant de démarrer un nouveau programme de lavage.

## 8.9 Ouverture de la porte au cours du fonctionnement de l'appareil

Si vous ouvrez la porte lorsqu'un programme est en cours, l'appareil s'arrête. Cela peut avoir un impact sur la consommation d'énergie et la durée du programme. Lorsque vous refermez la porte, l'appareil reprend là où il a été interrompu.

-  Durant la phase de séchage, si la porte est ouverte pendant plus de 30 secondes, le programme en cours s'arrête. Ceci ne se produit pas si la porte est ouverte par la fonction AirDry.

## 8.10 Fonction Auto Off

Cette fonction permet d'économiser de l'énergie en éteignant l'appareil lorsqu'il n'est pas en cours de fonctionnement.

La fonction est activée automatiquement :

- Lorsque le programme est terminé.
- Au bout de 5 minutes si le programme n'a pas démarré.

## 8.11 Fin du programme

Lorsque le programme est terminé, 0:00 s'affiche.

La fonction Auto Off éteint automatiquement l'appareil.

Toutes les touches sont inactives, à l'exception de la touche Marche/Arrêt.

## 9. CONSEILS

### 9.1 Raccordement

Suivez les conseils ci-dessous pour garantir des résultats de lavage et de séchage optimaux au quotidien, et pour vous aider à protéger l'environnement.

- Videz les plus gros résidus alimentaires des plats dans une poubelle.
- Ne rincez pas vos plats à la main au préalable. Si nécessaire, sélectionnez un programme avec une phase de prélavage.
- Utilisez toujours tout l'espace des paniers.
- Vérifiez que les plats ne se touchent pas dans les paniers ou ne se recouvrent pas les uns les autres. L'eau peut ainsi atteindre toute la vaisselle et la laver parfaitement.
- Vous pouvez utiliser du détergent, du liquide de rinçage et du sel régénérant séparément, ou des pastilles tout en 1. Suivez les instructions inscrites sur l'emballage.
- Sélectionnez un programme en fonction du type de vaisselle et du degré de salissure. Le programme ECO est le plus économe en termes d'utilisation d'eau et de consommation d'énergie.

### 9.2 Utilisation de sel régénérant, de liquide de rinçage et de produit de lavage

- Utilisez uniquement du sel régénérant, du liquide de rinçage et du produit de lavage conçus pour les lave-vaisselle. D'autres produits peuvent endommager l'appareil.
- Dans les régions où l'eau est dure ou très dure, nous recommandons l'utilisation séparée d'un détergent simple (poudre, gel, pastille, sans fonction supplémentaire), de liquide de rinçage et de sel régénérant pour

des résultats de lavage et de séchage optimaux.

- Les tablettes de détergent ne se dissolvent pas complètement durant les programmes courts. Pour éviter que des résidus de produit de lavage ne se déposent sur la vaisselle, nous recommandons d'utiliser des pastilles de détergent avec des programmes longs.
- N'utilisez que la quantité nécessaire de produit de lavage. Reportez-vous aux instructions figurant sur l'emballage du produit de lavage.

### 9.3 Que faire si vous ne voulez plus utiliser de pastilles tout en 1

Avant de commencer à utiliser le produit de lavage, le sel régénérant et le liquide de rinçage séparément, suivez les étapes suivantes :

1. Réglez l'adoucisseur d'eau sur le niveau maximal.
2. Assurez-vous que le réservoir de sel régénérant et le distributeur de liquide de rinçage sont pleins.
3. Lancez le programme Quick. N'ajoutez pas de produit de lavage et laissez les paniers vides.
4. Lorsque le programme de lavage est terminé, réglez l'adoucisseur d'eau en fonction de la dureté de l'eau dans votre région.
5. Ajustez la quantité de liquide de rinçage libérée.

### 9.4 Avant le démarrage d'un programme

Avant de lancer le programme sélectionné, assurez-vous que :

- Les filtres sont propres et correctement installés.
- Le bouchon du réservoir de sel régénérant est vissé.

- Les bras d'aspersion ne sont pas obstrués.
- Il y a assez de sel régénérant et de liquide de rinçage (sauf si vous utilisez des pastilles tout en 1).
- La vaisselle est bien positionnée dans les paniers.
- Le programme est adapté au type de vaisselle et au degré de salissure.
- Vous utilisez la bonne quantité de produit de lavage.

## 9.5 Chargement des paniers

- N'utilisez l'appareil que pour laver des articles adaptés au lave-vaisselle.
- Ne lavez pas au lave-vaisselle des articles en bois, en corne, en aluminium, en étain et en cuivre.
- Ne placez pas dans l'appareil des objets pouvant absorber l'eau (éponges, chiffons de nettoyage).
- Retirez les plus gros résidus alimentaires des plats.
- Faites tremper la vaisselle contenant des aliments brûlés avant de la placer dans l'appareil.

- Chargez les articles creux (tasses, verres et casseroles) en les retournant.
- Vérifiez que les verres ne se touchent pas pour éviter qu'ils ne se brisent.
- Placez les objets légers dans le panier supérieur. Veillez à ce que les articles ne puissent pas bouger.
- Placez les petits articles et les couverts dans le panier à couverts.
- Assurez-vous que les bras d'aspersion tournent librement avant de lancer un programme.

## 9.6 Déchargement des paniers

1. Attendez que la vaisselle refroidisse avant de la retirer de l'appareil. La vaisselle encore chaude est sensible aux chocs.
2. Commencez par décharger le panier inférieur, puis le panier supérieur.

 Une fois le programme terminé, il peut rester de l'eau sur les surfaces intérieures de l'appareil.

# 10. ENTRETIEN ET NETTOYAGE



### AVERTISSEMENT!

Avant toute opération d'entretien autre que le programme Machine Care, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise secteur.



Les filtres sales et les bras d'aspersion obstrués ont un impact négatif sur les résultats de lavage. Contrôlez-les régulièrement et nettoyez-les si nécessaire.

## 10.1 Machine Care

Machine Care est un programme conçu pour laver l'intérieur de l'appareil, pour des résultats optimaux. Il élimine le tartre et l'accumulation de graisses.

Lorsque l'appareil détecte qu'il a besoin d'être nettoyé, le voyant  s'allume.

Lancez le programme Machine Care pour laver l'intérieur de l'appareil.

## Comment lancer le programme Machine Care



Avant de lancer le programme Machine Care, lavez les filtres et les bras d'aspersion.

1. Utilisez un produit de détartrage ou de nettoyage spécialement conçu pour les lave-vaisselle. Suivez les instructions inscrites sur l'emballage. Ne placez pas de vaisselle dans les paniers.
2. Maintenez simultanément les touches  et  enfoncées pendant environ 3 secondes.

Les voyants  et  clignotent. L'affichage indique la durée du programme.

3. Fermez la porte de l'appareil pour démarrer le programme.

Lorsque le programme est terminé, le voyant  est éteint.

## 10.2 Nettoyage intérieur

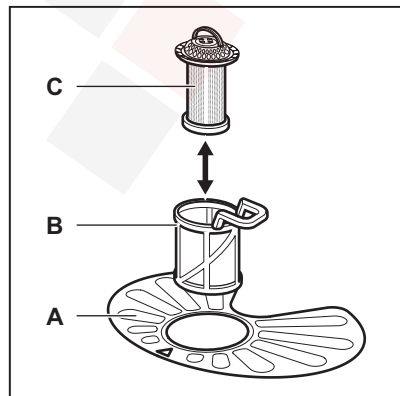
- Nettoyez soigneusement l'appareil, y compris le joint en caoutchouc de la porte, avec un chiffon doux humide.
- N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer, d'outils tranchants, de produits chimiques agressifs, d'éponges métalliques, ni de solvants.
- Pour maintenir des performances optimales, utilisez un produit de nettoyage spécifiquement conçu pour les lave-vaisselle (au moins une fois tous les deux mois). Reportez-vous aux instructions figurant sur l'emballage de ces produits.
- Pour des résultats de lavage optimaux, lancez le programme Machine Care.

## 10.3 Nettoyage extérieur

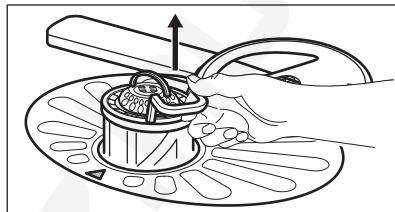
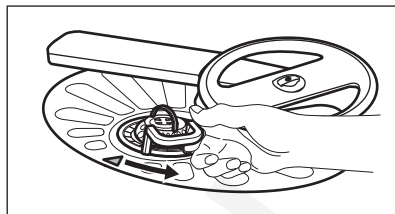
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux humide.
- Utilisez uniquement des produits de lavage neutres.
- N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer ni de solvants.

## 10.4 Nettoyage des filtres

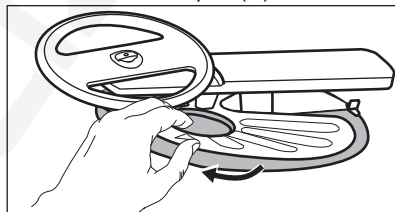
Le système de filtres est composé de 3 parties.



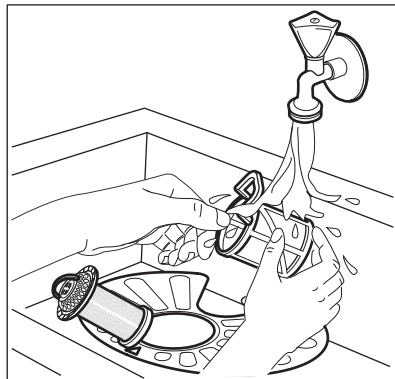
1. Tournez le filtre (B) vers la gauche et sortez-le.



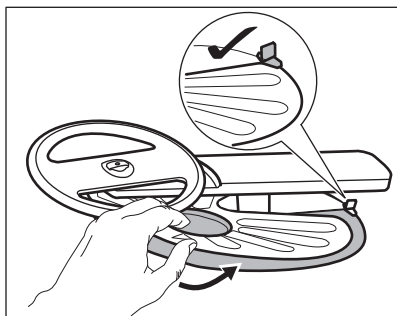
2. Retirez le filtre (C) du filtre (B).
3. Retirez le filtre plat (A).



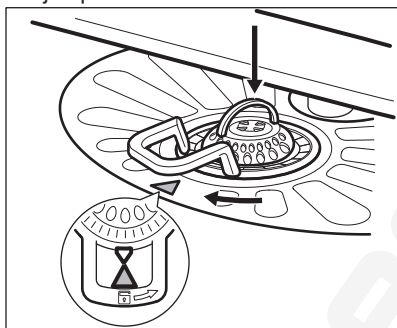
4. Lavez les filtres.



5. Assurez-vous qu'il ne reste aucun résidu alimentaire ni salissure à l'intérieur ou autour du bord du collecteur d'eau.
6. Remettez le filtre plat (A) en place. Assurez-vous qu'il est correctement positionné sous les 2 guides.



7. Remontez les filtres (B) et (C).
8. Remettez le filtre (B) dans le filtre plat (A). Tournez-le vers la droite jusqu'à la butée.



### ATTENTION!

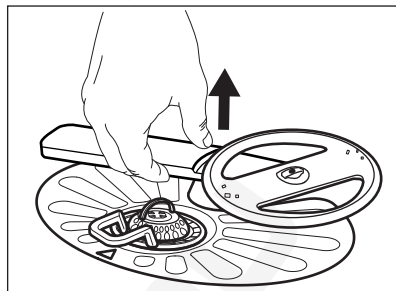
Une position incorrecte des filtres peut donner de mauvais résultats de lavage et endommager l'appareil.

## 10.5 Nettoyage du bras d'aspersion inférieur

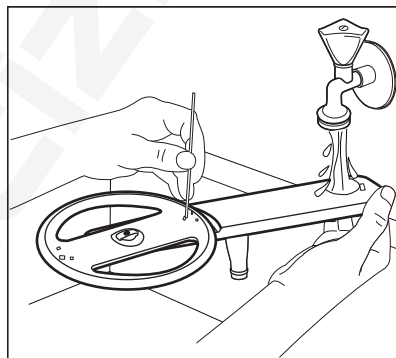
Nous vous conseillons de nettoyer régulièrement le bras d'aspersion inférieur afin d'éviter que ses orifices ne se bouchent.

Si les orifices sont bouchés, les résultats de lavage peuvent ne pas être satisfaisants.

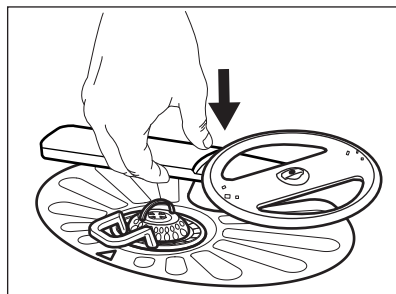
1. Pour retirer le bras d'aspersion inférieur, tirez-le vers le haut.



2. Nettoyez le bras d'aspersion à l'eau courante. Utilisez un outil pointu comme un cure-dent pour extraire toutes les particules de saleté incrustées dans les orifices.



3. Pour réinstaller le bras d'aspersion, enfoncez-le vers le bas.



# 11. EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT



## AVERTISSEMENT!

Une mauvaise réparation de l'appareil peut entraîner un danger pour la sécurité de l'utilisateur. Toute réparation ne doit être effectuée que par un technicien qualifié.

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour obtenir plus d'informations sur les problèmes possibles.

Pour certaines anomalies, l'écran affiche un code d'alarme.

**La plupart des problèmes peuvent être résolus sans avoir recours au service après-vente agréé.**

| Problème et code d'alarme                                                            | Cause et solution possibles                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'appareil ne s'allume pas.                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que la fiche du câble d'alimentation est bien insérée dans la prise de courant.</li> <li>Assurez-vous qu'aucun fusible n'est grillé dans la boîte à fusibles.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Le programme ne démarre pas.                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez que la porte de l'appareil est fermée.</li> <li>Si vous avez sélectionné un départ différé, annulez-le ou attendez la fin du décompte.</li> <li>L'appareil recharge la résine à l'intérieur de l'adoucisseur d'eau. La durée de cette procédure est d'environ 5 minutes.</li> </ul>                                                                                                                                          |
| L'appareil ne se remplit pas d'eau.<br>L'affichage indique ,10 ou ,11.               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que le robinet d'eau est ouvert.</li> <li>Assurez-vous que la pression de l'arrivée d'eau n'est pas trop basse. Pour obtenir cette information, contactez votre compagnie des eaux.</li> <li>Assurez-vous que le robinet d'eau n'est pas obstrué.</li> <li>Assurez-vous que le filtre du tuyau d'arrivée d'eau n'est pas obstrué.</li> <li>Assurez-vous que le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas tordu ni plié.</li> </ul> |
| L'appareil ne vidange pas l'eau.<br>L'affichage indique ,20.                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que le siphon de l'évier n'est pas obstrué.</li> <li>Assurez-vous que le filtre du tuyau de vidange de l'eau n'est pas obstrué.</li> <li>Assurez-vous que le système du filtre intérieur n'est pas obstrué.</li> <li>Assurez-vous que le tuyau de vidange n'est pas tordu ni plié.</li> </ul>                                                                                                                            |
| Le système de sécurité anti-débordement s'est déclenché.<br>L'affichage indique ,30. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Fermez le robinet d'eau et contactez le service après-vente agréé.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

| Problème et code d'alarme                                                                        | Cause et solution possibles                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'appareil s'arrête et redémarre plusieurs fois en cours de fonctionnement.                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• C'est normal. Cela vous garantit des résultats de lavage optimaux et des économies d'énergie.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                            |
| Le programme dure trop longtemps.                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si vous avez sélectionné l'option de départ différé, annulez-le ou attendez la fin du décompte.</li> <li>• Activer certaines options peut rallonger la durée du programme.</li> </ul>                                                                                                                                                               |
| Le temps restant sur l'affichage augmente et passe presque instantanément à la fin du programme. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ceci est normal. L'appareil fonctionne correctement.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Petite fuite au niveau de la porte de l'appareil.                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil n'est pas de niveau. Desserrez ou serrez les pieds réglables (si disponibles).</li> <li>• La porte de l'appareil n'est pas centrée avec la cuve. Réglez le pied arrière (si disponible).</li> </ul>                                                                                                                                      |
| La porte de l'appareil est difficile à fermer.                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil n'est pas de niveau. Desserrez ou serrez les pieds réglables (si disponibles).</li> <li>• De la vaisselle dépasse des paniers.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                |
| Bruit de cliquetis ou de battement à l'intérieur de l'appareil.                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La vaisselle n'est pas correctement rangée dans les paniers. Reportez-vous au manuel de chargement du panier.</li> <li>• Assurez-vous que les bras d'aspersion peuvent tourner librement.</li> </ul>                                                                                                                                                |
| L'appareil déclenche le disjoncteur.                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'ampérage n'est pas suffisant pour alimenter tous les appareils en cours de fonctionnement simultanément. Vérifiez l'ampérage de la prise et la capacité du mètre, ou éteignez l'un des appareils qui sont en cours de fonctionnement.</li> <li>• Défaut électrique interne de l'appareil. Faites appel à un service après-vente agréé.</li> </ul> |

Après avoir vérifié l'appareil, éteignez puis rallumez-le. Si le problème persiste, contactez le service après-vente agréé.

Pour les codes d'alarme ne figurant pas dans le tableau, contactez le service après-vente agréé.

## 11.1 Les résultats de lavage et de séchage ne sont pas satisfaisants

| Problème                                                                                | Cause et solution possibles                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Résultats de lavage insatisfaisants.                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Reportez-vous aux chapitres « <b>Utilisation quotidienne</b> », « <b>Conseils</b> » et au manuel de chargement du panier.</li> <li>Utilisez un programme de lavage plus intense.</li> <li>Activez l'option ExtraPower pour améliorer les résultats de lavage du programme sélectionné.</li> <li>Nettoyez les jets des bras d'aspersion et le filtre. Reportez-vous au chapitre « <b>Entretien et nettoyage</b> ».</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Résultats de séchage insatisfaisants.                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>La vaisselle est restée trop longtemps à l'intérieur de l'appareil, porte fermée. Activez l'option AirDry pour définir l'ouverture automatique de la porte et améliorer les performances de séchage.</li> <li>Il n'y a pas de liquide de rinçage ou le dosage du liquide de rinçage n'est pas suffisant. Remplissez le distributeur de liquide de rinçage ou réglez le niveau de liquide de rinçage sur un niveau plus élevé.</li> <li>Il se peut que la qualité du liquide de rinçage soit en cause.</li> <li>Nous vous recommandons de toujours utiliser du liquide de rinçage, même si vous utilisez déjà des pastilles tout en 1.</li> <li>Les articles en plastiques peuvent avoir besoin d'être essuyés.</li> <li>Le programme ne possède pas de phase de séchage. Reportez-vous au chapitre « <b>Présentation des programmes</b> ».</li> </ul> |
| Il y a des traînées blanchâtres ou pellicules bleuâtres sur les verres et la vaisselle. | <ul style="list-style-type: none"> <li>La quantité de liquide de rinçage libérée est trop importante. Placez le sélecteur de dosage du liquide de rinçage sur un niveau plus faible.</li> <li>La quantité de produit de lavage est excessive.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Il y a des taches et traces de gouttes d'eau séchées sur les verres et la vaisselle.    | <ul style="list-style-type: none"> <li>La quantité de liquide de rinçage libérée n'est pas suffisante. Placez le sélecteur de dosage du liquide de rinçage sur un niveau plus élevé.</li> <li>Il se peut que la qualité du liquide de rinçage soit en cause.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| L'intérieur de l'appareil est humide.                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ceci n'est pas un défaut de l'appareil. De l'air humide se condense sur les parois de l'appareil.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Mousse inhabituelle en cours de lavage.                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Utilisez uniquement des produits de lavage spécialement conçus pour les lave-vaisselle.</li> <li>Il y a une fuite dans le distributeur de liquide de rinçage. Faites appel à un service après-vente agréé.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

| Problème                                                                                        | Cause et solution possibles                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Traces de rouille sur les couverts.                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il y a trop de sel régénérant dans l'eau utilisée pour le lavage. Reportez-vous au chapitre « <b>Adoucisseur d'eau</b> ».</li> <li>• Les couverts en argent et en acier inoxydable ont été placés ensemble. Évitez de placer les couverts en argent et en acier inoxydable les uns à côté des autres.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Il y a des résidus de détergent dans le distributeur de produit de lavage à la fin du programme | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La pastille de détergent est restée coincée dans le distributeur de produit de lavage, qui n'a donc pas été entièrement éliminée par l'eau.</li> <li>• L'eau ne peut pas éliminer le détergent du distributeur de produit de lavage. Assurez-vous que les bras d'aspersion ne sont pas bloqués ou obstrués.</li> <li>• Assurez-vous que la vaisselle dans les paniers ne bloquent pas l'ouverture du couvercle du distributeur de liquide de rinçage.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Odeurs à l'intérieur de l'appareil.                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reportez-vous au chapitre « <b>Nettoyage intérieur</b> ».</li> <li>• Lancez le programme Machine Care avec un agent détartrant ou un produit de nettoyage conçu pour les lave-vaisselle.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Dépôts calcaires sur la vaisselle, dans la cuve et à l'intérieur de la porte.                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le niveau de sel régénérant est bas, vérifiez le voyant de remplissage.</li> <li>• Le bouchon du réservoir de sel régénérant est dévissé.</li> <li>• L'eau de votre arrivée est dure. Reportez-vous au chapitre « <b>Adoucisseur d'eau</b> ».</li> <li>• Utilisez du sel régénérant et sélectionnez la régénération de l'eau même si vous utilisez des pastilles tout-en-un. Reportez-vous au chapitre « <b>Adoucisseur d'eau</b> ».</li> <li>• Lancez le programme Machine Care avec un détartrant conçu pour les lave-vaisselle.</li> <li>• Si des dépôts de calcaire persistent, nettoyez l'appareil avec un nettoyant spécial pour le détartrage de l'appareil.</li> <li>• Testez différents produits de lavage.</li> <li>• Contactez le fabricant du produit de lavage.</li> </ul> |
| Vaisselle ternie, décolorée ou ébréchée.                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous de ne placer dans l'appareil que des articles adaptés au lave-vaisselle.</li> <li>• Chargez et déchargez le panier avec précautions. Reportez-vous au manuel de chargement du panier.</li> <li>• Placez les objets délicats dans le panier supérieur.</li> <li>• Activez l'option GlassCare pour garantir un soin spécial aux verres et à la vaisselle délicate.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |



Reportez-vous aux chapitres  
**« Avant la première  
 utilisation », « Utilisation  
 quotidienne »** ou  
**« Conseils »** pour connaître  
 les autres causes probables.

## 12. FICHE PRODUIT

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Marque                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Electrolux          |
| Modèle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | EES47320L 911536423 |
| Capacité nominale (nombre de couverts standard)                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 13                  |
| Classe d'efficacité énergétique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | A+++                |
| Consommation d'énergie en kWh par an, basée sur 280 cycles de lavage standard utilisant de l'eau froide et les modes de basse consommation énergétique. La consommation énergétique réelle dépendra de l'utilisation de l'appareil.                                                                                                                 | 234                 |
| Consommation d'énergie du cycle de lavage standard (kWh)                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 0.821               |
| Consommation d'électricité en mode arrêt (W)                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 0.50                |
| Consommation d'électricité en mode laissé sur marche (W)                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 5.0                 |
| Consommation d'eau en litres par an, basée sur 280 cycles de lavage standard. La consommation d'eau réelle dépendra de l'utilisation de l'appareil.                                                                                                                                                                                                 | 2772                |
| Classe d'efficacité de séchage sur une échelle de G (appareils les moins efficaces) à A (appareils les plus efficaces)                                                                                                                                                                                                                              | A                   |
| Le « programme standard » est le cycle de lavage standard utilisé pour les informations de l'étiquette énergétique et de la fiche produit. Ce programme est idéal pour laver des couverts normalement sales. Il s'agit du programme le plus efficace en termes de consommation d'eau et d'énergie. Il est indiqué comme étant le programme « Éco ». | ECO                 |
| Durée du programme correspondant au cycle de lavage standard (min)                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 240                 |
| Durée du mode laissé sur marche (min)                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1                   |
| Émissions acoustiques dans l'air (dB(A) re 1 pW)                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 44                  |
| Appareil intégrable O/N                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Oui                 |

## 13. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES SUPPLÉMENTAIRES

|                                      |                                        |                       |
|--------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------|
| Dimensions                           | Largeur / hauteur / profondeur (mm)    | 596 / 818 - 898 / 550 |
| Branchement électrique <sup>1)</sup> | Tension (V)                            | 220 - 240             |
|                                      | Fréquence (Hz)                         | 50                    |
| Pression de l'arrivée d'eau          | Min. / max. bar (MPa)                  | 0.5 (0.05) / 8 (0.8)  |
| Arrivée d'eau                        | Eau froide ou eau chaude <sup>2)</sup> | max. 60 °C            |

<sup>1)</sup> Reportez-vous à la plaque signalétique pour d'autres valeurs.

<sup>2)</sup> Si l'eau chaude est produite à partir de sources d'énergie respectueuses de l'environnement (par exemple panneaux solaires), utilisez une arrivée d'eau chaude afin de réduire la consommation d'énergie.

## 14. EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux portant le symbole . Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et

électroniques. Ne jetez pas les appareils portant le symbole  avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.

# TARTALOM

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| 1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....         | 52 |
| 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....          | 53 |
| 3. TERMÉKLEÍRÁS.....                   | 55 |
| 4. KEZELŐPANEL.....                    | 56 |
| 5. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....        | 57 |
| 6. PROGRAM KIVÁLASZTÁSA.....           | 58 |
| 7. ALAPBEÁLLÍTÁSOK.....                | 61 |
| 8. NAPI HASZNÁLAT.....                 | 64 |
| 9. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK..... | 66 |
| 10. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....           | 68 |
| 11. HIBAE LHÁRÍTÁS.....                | 70 |
| 12. TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP.....       | 74 |
| 13. TOVÁBBI MŰSZAKI INFORMÁCIÓ.....    | 75 |

## GONDOLUNK ÖNRE

Köszönjük, hogy Electrolux terméket vásárolt. Ön olyan készülék tulajdonosa lett, mely mögött több évtizedes szakmai tapasztalat és innováció áll. Rendkívüli tudását és stílusos megjelenését az Ön igényei ihlették. Valahányszor csak használja, biztos lehet abban, hogy a benne foglalt tudás a siker garanciája. Köszöntjük az Electrolux világában!

**Látogassa meg a weboldalunkat:**



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:  
**[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)**



További előnyökért regisztrálja készülékét:  
**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok: Típus, termékszám, sorozatszám.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók.

 Figyelmeztetés - Biztonsági információk

 Általános információk és hasznos tanácsok

 Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

## 1. ⚠ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Tartsa biztonságos és elérhető helyen az útmutatót, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

### 1.1 Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok vagy ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- A 3-8 éves gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékkal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.
- 3 évesnél fiatalabb gyermekek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- A mosószeret tartsa távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

### 1.2 Általános biztonság

- A készüléket háztartási, illetve más hasonló felhasználási területekre szánták, mint például:
  - hétvégi házak, üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák;

- hotelek, motelek, szállások reggelivel és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Az üzemi víznyomás (minimum és maximum) értékének 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa) között kell lennie.
- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet (13 teríték).
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.
- Lefelé fordítva helyezze a késeket és a hegyes evőeszközöket az evőeszközkosárba, vagy az élükkel lefele fordítva fektesse azokat az evőeszközfiókba.
- Tilos a készülék ajtaját felügyelet nélkül nyitva hagyni a véletlen rálépés elkerülése érdekében.
- Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású vízsugarat és/vagy gőzt.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílásokat (ha vannak) ne zárja le szőnyeg vagy egyéb tárgy.
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet. Régi tömlőkészlet nem használható fel újra.

## 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### 2.1 Üzembe helyezés



#### FIGYELMEZTETÉS!

A készüléket csak képesített személy helyezheti üzembe.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Biztonsági okokból ne használja a készüléket a bútorba való beépítés előtt.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgításakor. Mindig

használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.

- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  alatt van.
- A készüléket az üzembe helyezési követelményeknek megfelelő, biztonságos helyre telepítse.

## 2.2 Elektromos csatlakoztatás



### FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és áramütésveszély.

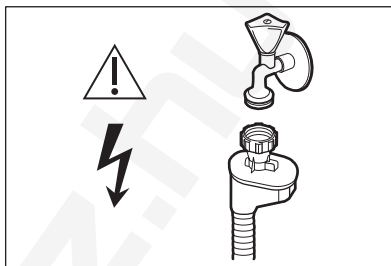
- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékét ki kell cserélni, a cserét márkaszervizünknel végeztesse el.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.
- Ez a készülék 13 amperes hálózati csatlakozódugóval van felszerelve. Ha szükségessé válik a biztosíték cseréje a hálózati csatlakozódugóban, akkor egy 13 amperes ASTA (BS 1362) biztosítékra cserélje.

## 2.3 Vízhálózatra csatlakoztatás

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveknek.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja javítás vagy új eszköz (pl. vízóra stb.)

felszerelése után a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.

- A készülék első használata közben és után ellenőrizze, hogy nem látható-e vízszivárgás.
- A befolyócső biztonsági szeleppel, valamint dupla bevonattal ellátott belső elektromos vezetékkel rendelkezik.



### FIGYELMEZTETÉS!

Veszélyes feszültség.

- Ha a befolyócső megsérül, akkor azonnal zárja el a vízcsapot, majd húzza ki a csatlakozódugót a fali csatlakozóaljzatból. Forduljon a márkaszervizhez a befolyócső cseréje érdekében.

## 2.4 Használat

- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- A mosogatógépben használt mosogatószer veszélyesek. Kövesse a mosószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- Ne igyon a készülékben lévő vízből, és ne játsszon vele.
- Az edényeket a mosogatógépből csak a mosogatóprogram lejártá után vegye ki. Egy kevés mosogatószer maradhat az edényeken.
- Ne üljön vagy álljon rá a készülék nyitott ajtajára.
- A készülékből forró gőz szabadulhat ki, ha az ajtót mosogatóprogram futása közben kinyitja.

## 2.5 Szerviz

- A készülék javítását bízta a márkaszervízre.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

## 2.6 Ártalmatlanítás

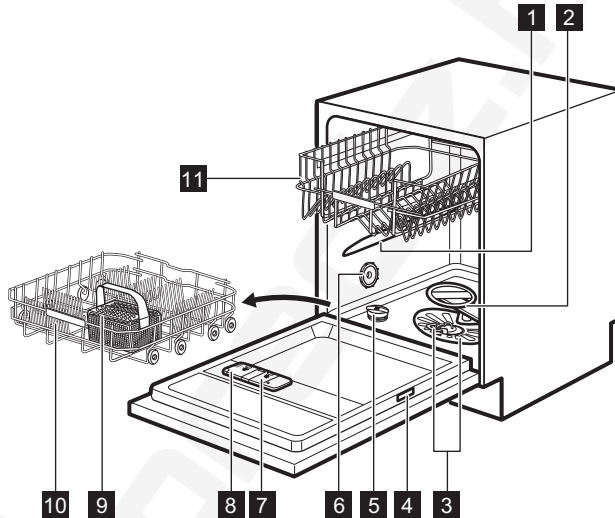


### FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy  
fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékben rekedését.

# 3. TERMÉKLEÍRÁS



- 1** Felső szórókar
- 2** Alsó szórókar
- 3** Szűrők
- 4** Adattábla
- 5** Sótartály
- 6** Szellőzőnyílás

- 7** Öblítőszer-adagoló
- 8** Mosószer-adagoló
- 9** Evőeszköztartó
- 10** Alsó kosár
- 11** Felső kosár

## 3.1 Beam-on-Floor

A Beam-on-Floor fényjelzés a padlón, a készülék ajtaja alatt jelenik meg.

- Amikor a program elkezdődik, piros fényjelzés jelenik meg, és a program időtartama alatt bekapcsolva marad.
- Amikor a program befejeződött, zöld fényjelzés jelenik meg.

- Ha a készülék hibásan működik, a piros fény villog.

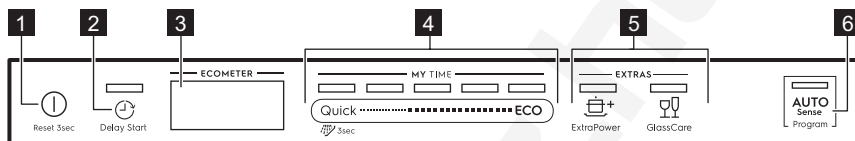


A készülék kikapcsolásakor kialszik a Beam-on-Floor funkció fénye.



Amikor a szárítási fázis alatt az AirDry program bekapcsol, előfordulhat, hogy a padlón levő fényjelzés nem látható teljesen. A fázis befejeződésének ellenőrzését a kezelőpanel segítségével végezze el.

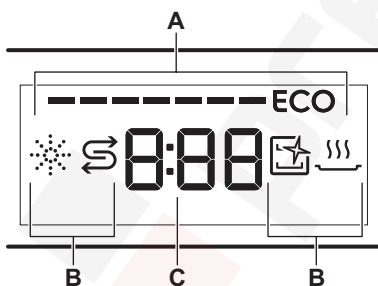
## 4. KEZELŐPANEL



- 1 Be/Ki gomb
- 2 Delay Start gomb
- 3 Kijelzés
- 4 MY TIME választósáv

- 5 EXTRAS gombok
- 6 AUTO Sense gomb

### 4.1 Kijelzés



- A. ECOMETER
- B. Visszajelzők
- C. Időkijelzés

### 4.2 ECOMETER



Az ECOMETER jelzi, hogy a programválasztás miként befolyásolja a víz- és energiafogyasztást. Minél több sáv világít, annál alacsonyabb a fogyasztás.

A **ECO** jelzi a leginkább környezetbarát programválasztást a normál szennyezettségű töltet esetén.

### 4.3 Visszajelzők

| Visszajel-zők | Leírás                                                                                                                        |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|               | Öblítőszer visszajelző. Akkor világít, ha az öblítőszer adagolót fel kell tölteni. Lásd „Az első használat előtt” című részt. |

| Visszajelzők                                                                      | Leírás                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Só visszajelző. Akkor világít, ha a sótartályt fel kell tölteni. Lásd „Az első használat előtt” című részt.                                                                                 |
|  | Machine Care visszajelző. Akkor világít, ha a készülék belsejének tisztítása szükséges a Machine Care programmal. Olvassa el az „Ápolás és tisztítás” című fejezetet.                       |
|  | Szárítási fázis visszajelző. Akkor világít, ha szárítási fázissal rendelkező program van kiválasztva. Akkor villog, amikor a szárítási fázis működik. Lásd a „Programválasztás” című részt. |

## 5. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Ellenőrizze, hogy a vízlágyító aktuális szintje megfelel-e a használt víz keménységének. Amennyiben nem, állítsa be a vízlágyító szintjét.
2. Töltse fel sótartályt.
3. Töltse fel az öblítőszer-adagolót.
4. Nyissa ki a vízcsapot.
5. A gyártási folyamat maradványainak eltávolításához indítsa el a Quick programot. Ne használjon mosogatószeret, és ne töltsen meg a kosarakat.

Miután elindít egy programot, a készülék kb. 5 percen keresztül regenerálja a vízlágyítóban lévő gyantát. A mosogatási fázis csak akkor kezdődik meg, amikor a fenti művelet véget ért. Ez a művelet sor rendszeres időközönként ismétlődik.

### 5.1 Sótartály



#### VIGYÁZAT!

Csak mosogatógépekhez készült durva só használjon. A finom só növeli a korrózió veszélyét.

A só a vízlágyítóban a gyanta regenerálására, valamint a napi használat során a megfelelő mosogatási eredmény biztosítására szolgál.

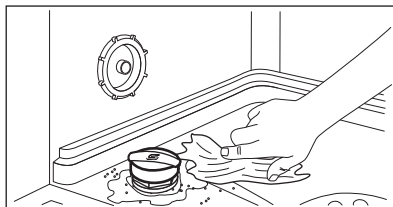
### A sótartály feltöltése

1. Csavarja le a sótartály kupakját az óramutató járásával ellenkező irányba.

2. Öntsön 1 liter vizet a sótartályba (csak az első alkalommal).
3. Töltse fel a sótartályt 1 kg speciális sóval (vagy amíg teljesen fel nem töltődik).



4. Óvatosan rázza meg a tölcserő fogantyújánál, hogy a legutolsó szemcse is betöltődjön.
5. Távolítsa el a sótartály nyílása körül lévő sót.

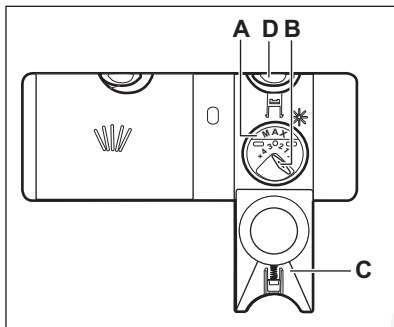


6. Csavarja vissza a kupakot az óramutató járásával megegyező irányban a sótartály bezárásához.

**VIGYÁZAT!**

Víz és só juthat ki a töltés során a sőtartályból. Miután feltöltötte a sőtartályt, azonnal indítsa el a mosogatóprogramot a korrózió megelőzése érdekében.

## 5.2 Hogyan töltjük fel az öblítőszer-adagolót?

**VIGYÁZAT!**

Csak mosogatógépekhez készített öblítőszer használjon.

1. A kioldó gomb megnyomásával (D) nyissa ki a fedelet (C).
2. Töltse az öblítőszeret az adagolóba (A), a „max” jelzésig.
3. A kiömlött öblítőszer nedvszívó törölkendővel távolítsa el, hogy a mosogatóprogram alatt megakadályozza a túlzott habképződést.
4. Zárja le a fedelet. Ellenőrizze, hogy reteszelt helyzetben van-e a kioldó gomb.

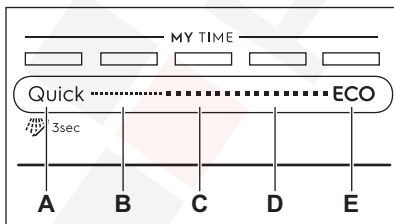


Elfordíthatja az adagolt mennyiség választókapcsolót (B) 1 (legkisebb mennyiség) és 4 vagy 6 (legnagyobb mennyiség) közötti állásokba.

## 6. PROGRAM KIVÁLASZTÁSA

### 6.1 MY TIME

A MY TIME választószávvá beállíthatja a megfelelő mosogatási ciklust, mely a program időtartamán alapul, és hosszúsága 30 perctől 4 óráig terjedhet.



- A. • A **Quick** a legrövidebb program (30min) a frissen és enyhén szennyezett edények mosogatásához.
- A **Előöblítés (15min)** az ételmaradványok edényekről való leöblítésére alkalmas program. Megakadályozza, hogy a készülék belsejében kellemetlen szag alakuljon ki. Ehhez a

programhoz ne használjon mosogatószert.

- B. A **1h** program a frissen vagy enyhén rászáradt étellel szennyezett edények mosogatásához alkalmas.
- C. A **1h 30min** program normál mértékben szennyezett eszközök mosogatásához és szárításához alkalmas.
- D. A **2h 40min** program erősen szennyezett eszközök mosogatásához és szárításához alkalmas.
- E. Az **ECO** a leghosszabb program (4h), mely a leghatékonyabb víz- és energiafogyasztást kínálja a normál mértékben szennyezett edények és evőeszközök mosogatásához. Ezt a programot használják tesztprogramként a bevizsgáló intézetek.

### 6.2 EXTRAS

A programválasztást az igényeinek megfelelően állíthatja be a EXTRAS bekapcsolásával.

## ExtraPower

 Az ExtraPower kiegészítő funkció javítja a beállított program mosogatási hatékonyságát. A kiegészítő funkció növeli a mosogatás hőmérsékletét és időtartamát.

## GlassCare

 A GlassCare kiegészítő funkció speciális kezelésben részesíti a kényes tárgyakat. A kiegészítő funkció meggátolja a kiválasztott programnál a

mosogatási hőmérséklet gyors változásait, és lecsökkenti azt 45 °C értékre. Ez különösen az üvegedényeket óvja a sérüléstől.

## 6.3 AUTO Sense

A AUTO Sense program a töltet típusának megfelelő mosogatási ciklust automatikusan beállítja.

A készülék érzékeli a kosarakba helyezett edények szennyezettségét és mennyiségét. Beállítja a szükséges hőmérsékletet és a vízmennyiséget, illetve a program időtartamát.

## 6.4 Programok áttekintése

| Program                                                                                      | Töltet típusa                                                                                                    | Szennye-zettség mér-téke                                                            | Programszakaszok                                                                                                                                                                    | EXTRAS                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Quick                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Edények</li> <li>Evőeszkö-zök</li> </ul>                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Friss</li> </ul>                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mosogatás 50 °C</li> <li>Közbenső öblítés</li> <li>Befejező öblítés 45 °C</li> <li>AirDry</li> </ul>                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> </ul> |
|  Előöblítés | <ul style="list-style-type: none"> <li>Bármely töltettípus</li> </ul>                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Bármely szennye-zettségi mérték</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Előmosogatás</li> </ul>                                                                                                                      | Az EXTRAS kiegészítő funkciók nem használhatók ezzel a program-mal.             |
| 1h                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Edények</li> <li>Evőeszkö-zök</li> </ul>                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Friss</li> <li>Enyhén rászáradt</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mosogatás 60 °C</li> <li>Közbenső öblítés</li> <li>Befejező öblítés 50 °C</li> <li>AirDry</li> </ul>                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> </ul> |
| 1h 30min                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Edények</li> <li>Evőeszkö-zök</li> <li>Fazekak</li> <li>Tepsik</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Normál</li> <li>Enyhén rászáradt</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mosogatás 60 °C</li> <li>Közbenső öblítés</li> <li>Befejező öblítés 55 °C</li> <li>Szárítás</li> <li>AirDry</li> </ul>                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> </ul> |
| 2h 40min                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Edények</li> <li>Evőeszkö-zök</li> <li>Fazekak</li> <li>Tepsik</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Normál és erős</li> <li>Rászáradt</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Előmosogatás</li> <li>Mosogatás 60 °C</li> <li>Közbenső öblítés</li> <li>Befejező öblítés 55 °C</li> <li>Szárítás</li> <li>AirDry</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> </ul> |

| Program         | Töltet típusa                                                                                                         | Szennye-<br>zettség mér-<br>téke                                                       | Programszakaszok                                                                                                                                                                                 | EXTRAS                                                                          |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| ECO             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Edények</li> <li>Evőeszkö-<br/>zök</li> <li>Fazekak</li> <li>Tepsik</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Normál</li> <li>Enyhén<br/>rászáradt</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Előmosogatás</li> <li>Mosogatás 50 °C</li> <li>Közbenső öblítés</li> <li>Befejező öblítés<br/>55 °C</li> <li>Szárítás</li> <li>AirDry</li> </ul>          | <ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> </ul> |
| AUTO<br>Sense   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Edények</li> <li>Evőeszkö-<br/>zök</li> <li>Fazekak</li> <li>Tepsik</li> </ul> | A készülék a programot bármely szennyezett-ségi mérték-hez hozzáál-lítja.              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Előmosogatás</li> <li>Mosogatás 50 -<br/>60 °C</li> <li>Közbenső öblítés</li> <li>Befejező öblítés<br/>55 °C</li> <li>Szárítás</li> <li>AirDry</li> </ul> | Az EXTRAS kie-gészítő funkciók nem használhatók ezzel a program-mal.            |
| Machine<br>Care | <ul style="list-style-type: none"> <li>Edények<br/>nélkül</li> </ul>                                                  | A program ki-tisztítja a ké-szülék belse-jét.                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mosogatás 65 °C</li> <li>Közbenső öblítés</li> <li>Befejező öblítés<br/>50 °C</li> <li>AirDry</li> </ul>                                                  | Az EXTRAS kie-gészítő funkciók nem használhatók ezzel a program-mal.            |

## Fogyasztási értékek

| Program <sup>1)</sup> | Víz (liter) | Energiafogyasztás<br>(kWh) | Időtartam (perc) |
|-----------------------|-------------|----------------------------|------------------|
| Quick                 | 9.4 - 11.4  | 0.57 - 0.69                | 30               |
| Előöblítés            | 3.7 - 4.5   | 0.02 - 0.05                | 15               |
| 1h                    | 9.3 - 11.4  | 0.82 - 0.94                | 60               |
| 1h 30min              | 9.1 - 11.1  | 1.01 - 1.13                | 90               |
| 2h 40min              | 9.2 - 11.2  | 0.96 - 1.08                | 160              |
| ECO                   | 9.9         | 0.821                      | 240              |
| AUTO Sense            | 8.2 - 11.2  | 0.67 - 1.08                | 120 - 170        |
| Machine Care          | 8.4 - 10.2  | 0.60 - 0.71                | 60               |

<sup>1)</sup> A víz nyomása és hőmérséklete, a hálózati feszültség ingadozásai, a kiegészítő funkciók és az edények mennyisége módosíthatja az értékeket.

## Tájékoztatás a bevizsgáló intézetek számára

Ha a teljesítmény-tesztek (pl. EN60436 szerinti) végrehajtására vonatkozó

információkra van szüksége, küldjön e-mailt a következő címre:

**info.test@dishwasher-production.com**

A kérésben szerepeljen a termék számkódja (termékszám), mely az adattáblán olvasható.

Minden egyéb, a mosogatógépet érintő kérdésben a készülékhez mellékelt szerviz kézikönyv nyújt útmutatást.

## 7. ALAPBEÁLLÍTÁSOK

A készüléket az igényeinek megfelelően állíthatja be az alapbeállítások módosításával.

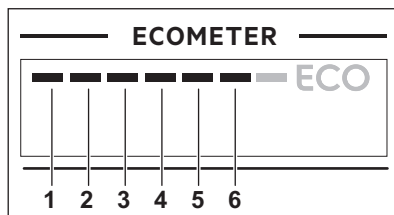
| Sorsz. | Készülék beállítások                     | Értékek                                       | Leírás <sup>1)</sup>                                                                                   |
|--------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1      | Vízkeménység                             | 1L szinttől 10L szintig (alapértelmezett: 5L) | A vízlágyító szintjét igazítsa a helyi víz keménységének szintjéhez.                                   |
| 2      | Öblítőszer hiányára figyelmeztető jelzés | On (alapértelmezett)<br>Off                   | Be- vagy kikapcsolhatja az öblítőszer-adagoló visszajelzőjét.                                          |
| 3      | Befejezés jelzőhang                      | On<br>Off (alapértelmezett)                   | A program futásának végét jelző hangjelzés be- vagy kikapcsolása.                                      |
| 4      | Automatikus ajtónyitás                   | On (alapértelmezett)<br>Off                   | A AirDry kiegészítő funkció be- vagy kikapcsolása.                                                     |
| 5      | Nyomógomb hang                           | On (alapértelmezett)<br>Off                   | A gombnyomás hangjának be- vagy kikapcsolása.                                                          |
| 6      | Utolsó programválasztás                  | On<br>Off (alapértelmezett)                   | Az utoljára használt program és kiegészítő funkciók automatikus kiválasztásának be- vagy kikapcsolása. |

<sup>1)</sup> További részletekért olvassa el a jelen fejezet idevonatkozó információit.

Az alapbeállítások a beállítás üzemmódban módosíthatók.

Amikor a készülék beállítás üzemmódban van, az ECOMETER sávjai jelenítik meg az elérhető beállításokat. Minden beállításnál az ECOMETER megfelelő sávja villog.

Az alapbeállítások táblázatban szereplő sorrendjével megegyezik az ECOMETER beállításainak sorrendje is:



### 7.1 A vízlágyító

A vízlágyító a vezetékes vízben található ásványi anyagok eltávolítására szolgál, amelyek hátrányosan befolyásolnák a mosogatás eredményességét, valamint rongálnák a készüléket.

Annál keményebb a víz, minél többet tartalmaz ezekből az ásványi anyagokból. A vízkeménységet különböző mértékegységekkel mérik.

A vízlágyítót a lakóhelyén jellemző vízkeménységhez kell beállítani. A víz keménységét illetően a helyi vízművektől kaphat tájékoztatást. A jó mosogatási eredmény eléréséhez fontos a vízlágyító szintjének pontos beállítása.



A kemény víz lágyítása növeli a víz- és energiafogyasztást, valamint meghosszabbítja a program időtartamát. Minél magasabb a vízlágyító szintje, annál nagyobb a fogyasztás és hosszabb az időtartam.

### Vízkeménység

| Német keménységi fok (°dH) | Francia keménységi fok (°fH) | mmol / l  | Clarke keménységi fok | Vízlágyító szintje |
|----------------------------|------------------------------|-----------|-----------------------|--------------------|
| 47 - 50                    | 84 - 90                      | 8.4 - 9.0 | 58 - 63               | 10                 |
| 43 - 46                    | 76 - 83                      | 7.6 - 8.3 | 53 - 57               | 9                  |
| 37 - 42                    | 65 - 75                      | 6.5 - 7.5 | 46 - 52               | 8                  |
| 29 - 36                    | 51 - 64                      | 5.1 - 6.4 | 36 - 45               | 7                  |
| 23 - 28                    | 40 - 50                      | 4.0 - 5.0 | 28 - 35               | 6                  |
| 19 - 22                    | 33 - 39                      | 3.3 - 3.9 | 23 - 27               | 5 <sup>1)</sup>    |
| 15 - 18                    | 26 - 32                      | 2.6 - 3.2 | 18 - 22               | 4                  |
| 11 - 14                    | 19 - 25                      | 1.9 - 2.5 | 13 - 17               | 3                  |
| 4 - 10                     | 7 - 18                       | 0.7 - 1.8 | 5 - 12                | 2                  |
| <4                         | <7                           | <0.7      | < 5                   | 1 <sup>2)</sup>    |

1) Gyári beállítás.

2) Ezen a szinten ne használjon sót.

**A használt mosogatószer típusától függetlenül állítsa be a megfelelő vízkeménységet, hogy a só feltöltés visszajelző bekapcsolva maradjon.**



A sót tartalmazó kombinált mosogatószer-tabletták nem elég hatékonyak a kemény víz lágyításához.

## 7.2 Az öblítőszer-adagoló kiürülésére figyelmeztető jelzés

Az öblítőszer lehetővé teszi, hogy az edények folt- és csíkmentesen száradjanak. Az öblítőszer adagolása a forró vizes öblítési fázis alatt automatikusan történik.

Ha az öblítőszer-adagoló kiürült, az öblítőszer-adagoló visszajelző világítani kezd, ami azt jelzi, hogy be kell tölteni öblítőszerrel. Amennyiben kizárólag kombinált mosogatószer-tablettákat használ, és a szárítási eredmények megfelelőek, az öblítőszer-adagoló feltöltésére figyelmeztető jelzés kikapcsolható. Azonban a legjobb szárítási eredmény érdekében mindig használjon öblítőszerrel.

Amennyiben öblítőszer nélkül használja a normál mosogatószert vagy a kombinált mosogatószer-tablettákat, kapcsolja be a figyelmeztetést, hogy az öblítőszer feltöltés visszajelzője aktív maradjon.

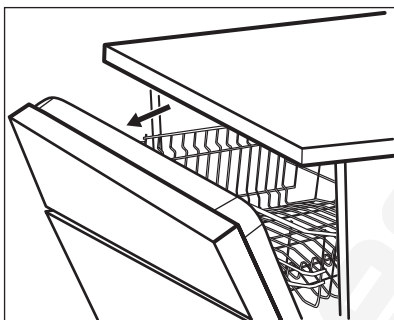
## 7.3 Befejezés jelzőhang

A program végének jelzésére beállíthat egy hangjelzést.

**i** Hangjelzések hallhatók akkor is, ha a készülék meghibásodik. Nincs lehetőség ezen jelzések kikapcsolására.

## 7.4 AirDry

A AirDry kiegészítő funkcióval jobb szárítási eredmény érhető el. A szárítási szakasz közben a készülék ajtaja automatikusan kinyílik, és nyitva marad.



A AirDry kiegészítő funkció automatikusan bekapcsol minden program esetén, a Előöblítés kivételével.



### VIGYÁZAT!

Az automatikus ajtónyitást követő 2 percen belül ne próbálja meg az ajtót becsukni. Ezzel kárt tehet a készülékben.



### VIGYÁZAT!

Javasoljuk, hogy kapcsolja ki a AirDry kiegészítő funkciót, ha gyermekek férhetnek hozzá a készülékhez. Az ajtó automatikus kinyitása veszélyhelyzetet teremthet.



Amikor a AirDry nyitja ki az ajtót, előfordulhat, hogy a Beam-on-Floor nem látható teljesen. A program befejeződésének ellenőrzését a kezelőpanel szemrevételezésével végezze el.

## 7.5 Nyomógomb hang

A kezelőpanelen lévő gombok megnyomásakor kattánó hang hallható. Ez a hangjelzés kikapcsolható.

## 7.6 Utolsó programválasztás

Beállíthatja az utoljára használt program és kiegészítő funkciók automatikus kiválasztását.

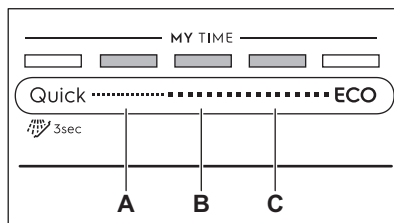
A legutolsó program az, amelyik teljesen véget ért, és mentése megtörtént a készülék kikapcsolása előtt. Ezután az automatikusan lesz kiválasztva a készülék bekapcsolása után.

Amikor a legutolsó program kiválasztása le van tiltva, ECO az alapértelmezett program.

## 7.7 Beállítás üzemmód

### Navigálás a beállítás üzemmódban

Beállítás üzemmódban a MY TIME választósáv segítségével lehet mozogni.



**A.** Előző gomb

**B.** OK gomb

**C.** Következő gomb

A Előző és Következő gombbal válthat az alapbeállítások között, illetve módosíthatja azok értékét.

Az **OK** gombbal lehet belépni a kiválasztott beállításba, és megerősíteni értékének módosítását.

## Belépés a beállítás üzemmódba

A beállítás üzemmódba a program elindítása előtt lehet belépni. A program futása közben nem lehet belépni a beállítás üzemmódba.

A beállítás üzemmódba lépéshez tartsa nyomva egyszerre a **Quick** és **ECO** gombot kb. 3 másodpercig.

A **Előző**, **OK** és **Következő** gombhoz társított visszajelzők világítani kezdenek.

## Beállítás módosítása

Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítás üzemmódban van.

1. A **Előző** vagy **Következő** gombok segítségével válassza ki az ECOMETER azon sávját, mely a kívánt beállításhoz tartozik.
  - Az ECOMETER kiválasztott beállításhoz tartozó sávja villog.

- A kijelző az aktuális beállítási értéket mutatja.
2. A beállításba lépéshez nyomja meg az **OK** gombot.
    - Az ECOMETER kiválasztott beállításhoz tartozó sávja világít. A többi sáv kialszik.
    - Az aktuális beállítási érték villog.
  3. Nyomja meg a **Előző** vagy **Következő** gombot az érték módosításához.
  4. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg az **OK** gombot.
    - Az új beállítás mentése megtörtént.
    - A kijelző visszatér az alapbeállítások listához.
  5. Tartsa nyomva egyszerre a **Quick** és **ECO** gombot kb. 3 másodpercig a beállítás üzemmódból való kilépéshez.

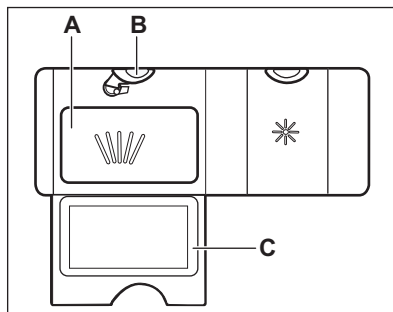
A készülék visszatér programválasztás üzemmódba.

A tárolt beállításokat a készülék a következő módosításig tárolja.

# 8. NAPI HASZNÁLAT

1. Nyissa ki a vízcsapot.
2. Tartsa nyomva a **1** gombot, amíg a készülék be nem kapcsol.
3. Töltse fel sótartályt, ha az üres.
4. Töltse fel az öblítőszer-adagolót, ha az üres.
5. Pakolja meg megfelelően a kosarakat.
6. Töltse be a mosogatószeret.
7. Válasszon ki és indítson el egy programot.
8. Zárja el a vízcsapot, amikor a program véget ér.

## 8.1 A mosogatószer használata



1. A kioldó gomb megnyomásával (**B**) nyissa ki a fedelet (**C**).
2. Tegye a mosogatószert por vagy tableta formájában az adagolóba (**A**).
3. Ha előmosogatási fázissal rendelkező mosogatóprogramot

használ, tegyen egy kevés mosogatószer a készülék ajtajának belsejébe.

4. Zárja le a fedelet. Ellenőrizze, hogy reteszelte helyzetben van-e a kioldó gomb.

## 8.2 Program kiválasztása és elindítása a MY TIME választósáv segítségével

1. Húzza keresztül az ujját a MY TIME választósávon a megfelelő program kiválasztásához.
  - A kiválasztott program jelzőfénye világítani kezd.
  - Az ECOMETER jelzi a víz- és energiafogyasztás szintjét.
  - A kijelző a program időtartamát mutatja.
2. Szükség szerint kapcsolja be a megfelelő EXTRAS kiegészítő funkciót.
3. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.

## 8.3 Hogyan lehet egy programot kiválasztani és elindítani? Előöblítés

1. A  Előöblítés kiválasztásához tartsa nyomva 3 másodpercig a Quick gombot.
  - A kiválasztott programhoz tartozó visszajelző világít.
  - Az ECOMETER nem világít.
  - A kijelző a program időtartamát mutatja.
2. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.

## 8.4 Az EXTRAS funkció bekapcsolása

1. Válasszon egy programot a MY TIME választósáv segítségével.
2. Nyomja meg a bekapcsolandó kiegészítő funkcióhoz tartozó gombot.
  - A gombhoz társított jelzőfény világítani kezd.

- A kijelző a program frissített időtartamát mutatja.
- Az ECOMETER jelzi a víz- és energiafogyasztás frissített szintjét.



Alapértelmezés szerint egy program elindítása előtt mindig be kell kapcsolni a megfelelő kiegészítő funkciókat. Ha az Utolsó programválasztás engedélyezett, a mentett kiegészítő funkciók automatikusan bekapcsolnak a programmal együtt.



A kiegészítő funkciókat a program működése közben nem lehet be- vagy kikapcsolni.



Nem minden kiegészítő funkció kombinálható egymással.



A kiegészítő funkciók használata gyakran növeli a víz- és energiafogyasztást, valamint meghosszabbítja a program időtartamát.

## 8.5 Az AUTO Sense program elindítása

1. Nyomja meg a  gombot.
  - A gombhoz társított jelzőfény világítani kezd.
  - A kijelző a program leghosszabb lehetséges időtartamát mutatja.



A MY TIME és EXTRAS kiegészítő funkció nem használható ezzel a programmal.

2. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.

A készülék érzékeli a töltet típusát, és ennek megfelelő mosogatási ciklust állít be. A ciklus alatt az érzékelők többször bekapcsolnak, és a program kezdeti időtartama lerövidülhet.

## 8.6 A program indításának késleltetése

1. Válasszon ki egy programot.
2. Annyiszor nyomja meg a  gombot, amíg a kívánt késleltetés meg nem jelenik a kijelzőn (1 és 24 óra között). A gombhoz társított jelzőfény világítani kezd.
3. Csatolja be a készülék ajtaját a visszaszámlálás elindításához. A visszaszámlálás alatt a késleltetési idő és a kiválasztott program nem módosítható.

Amikor a visszaszámlálás befejeződött, megkezdődik a program végrehajtása.

## 8.7 Visszaszámlálás alatt a késleltetett indítás leállítása

Tartsa nyomva 3 másodpercig a  gombot. A készülék visszatér programválasztás üzemmódba.

 Ha törli a késleltetett indítást, ismét ki kell választania a programot.

## 8.8 Futó program törlése

Tartsa nyomva 3 másodpercig a  gombot. A készülék visszatér programválasztás üzemmódba.

 Egy új mosogatóprogram elindítása előtt ellenőrizze, hogy van-e mosogatószer a mosogatószer-adagolóban.

## 8.9 Ajtónyitás a készülék működése közben

Ha kinyitja az ajtót egy program futása közben, a készülék leáll. Ez módosíthatja a program energiafogyasztását és időtartamát. Amikor ismét becsukja az ajtót, a készülék a megszakítási ponttól folytatja a működést.

 Ha a szárítási fázis alatt 30 másodpercnél hosszabb időre kinyitja az ajtót, az éppen futó program kikapcsol. Ez nem történik meg, ha az ajtót az AirDry funkció nyitja ki.

## 8.10 Az Auto Off funkció

Ha a készülék nem végez tevékenységet, az energiafogyasztás csökkentése érdekében ez a funkció kikapcsolja a készüléket.

A funkció az alábbiak esetén lép automatikusan működésbe:

- Miután a program véget ért.
- 5 perccel azután, ha a program nem indult el.

## 8.11 Miután a program véget ért

Amikor a program befejeződött, a kijelző 0:00 értéket mutat.

Az Auto Off funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket.

Minden gomb inaktív a be/ki gomb kivételével.

# 9. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

## 9.1 Általános

Kövesse az alábbi ötleteket, melyek optimális tisztítási és szárítási eredményt biztosítanak a napi használat során, valamint segítséget nyújtanak a környezet megóvásában.

- Távolítsa el a nagyobb ételmaradványokat az edényekről.
- Az edényeket ne öblítse le kézzel előzetesen. Szükség szerint állítson

be előmosogatás szakasszal rendelkező programot.

- Mindig használja ki a kosarak teljes területét.
- Ügyeljen arra, hogy a kosarakban az edények ne érjenek egymáshoz, illetve ne fedjék le egymást. Kizárólag ebben az esetben képes a víz megfelelően elérni és elmosogatni az edényeket.

- A mosogatószer, öblítőszer és só használhatja különállóan, vagy használjon kombinált mosogatószer-tablettákat (pl.: „Mind az 1-ben”). Kövesse a termék csomagolásán látható utasításokat.
- Válassza ki a töltet típusának és a szennyeződés mértékének megfelelő programot. A leghatékonyabb víz- és energiafogyasztás az ECO programmal érhető el.

## 9.2 Só, öblítőszer és mosogatószer használata

- Kizárólag mosogatógéphez forgalmazott só, öblítőszer és mosogatószer használjon. Egyéb termékek károsodást okozhatnak a készülékben.
- Az olyan környéken, ahol a víz kemény vagy nagyon kemény, javasoljuk a sima mosogatószer (további hatóanyagokkal nem rendelkező por, gél, tablettá), öblítőszer és só különálló használatát az optimális tisztítási és szárítási eredmény eléréséhez.
- Rövid programok során nem oldódnak fel teljesen a mosogatószer tabletták. A mosogatószer maradványok edényeken való lerakódásának megakadályozására hosszú programoknál használja a tablettákat.
- Ne használjon a szükségesnél több mosogatószer. További információkért olvassa el a mosogatószer csomagolásán található útmutatásokat.

## 9.3 Mit tegyek, ha szeretném abbahagyni a kombinált mosogatószer-tabletták használatát?

Külön mosogatószer, só és öblítőszer használatának megkezdése előtt végezze el az alábbi lépéseket:

1. Állítsa be a legmagasabb szintet a vízlágyítóban.
2. Ellenőrizze, hogy tele van-e a sótartály és az öblítőszer-adagoló.

3. Indítsa el a Quick programot. Ne töltsön be mosogatószer, és ne tölts meg a kosarakat.
4. A program lefutása után állítsa be a vízlágyítót a lakhelyén levő vízkeménységnek megfelelően.
5. Állítsa be az adagolt öblítőszer mennyiségét.

## 9.4 Egy program indítása előtt

A kiválasztott program elindítása előtt győződjön meg az alábbiakról:

- A szűrők tiszták és megfelelően vannak elhelyezve.
- Szoros a sótartály kupakjának rögzítése.
- Nem tömődtek el a szűrőkarok.
- Van elegendő só és öblítőszer (ha nem kombinált mosogatószer-tablettákat használ).
- Megfelelő az edények elhelyezése a kosarakban.
- A kiválasztott program megfelel a töltet típusának és a szennyeződés mértékének.
- Megfelelő mennyiségű mosogatószer használ.

## 9.5 A kosarak megtöltése

- Kizárólag mosogatógépben tisztítható eszközöket helyezzen a készülékbe.
- Ne mosson fából, szaruból, alumíniumból, ónból és rézből készült darabokat a készülékben.
- Ne mosson a készülékben vizet felszívó darabokat (szivacsot, rongyot).
- Az edényekről távolítsa el a nagyobb ételmaradékokat.
- Mielőtt a készülékbe helyezné, áztassa be az odaégett maradványokat tartalmazó edényeket.
- Az üreges tárgyakat (pl. csészék, poharak és lábasok) nyílásukkal lefelé tegye be.
- Ügyeljen arra, hogy a poharak ne érjenek egymáshoz.
- A könnyű darabokat helyezze a felső kosárba. Ügyeljen arra, hogy az eszközök ne mozdulhassanak el.
- Az evőeszközöket és a kisebb tárgyakat helyezze az evőeszközkosárba.

- A mosogatóprogram elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a szűrőkarok szabadon mozoghatnak.

## 9.6 A kosarak kipakolása

1. Hagyja lehűlni az edényeket, mielőtt kipakolná a készülékből. A forró edények könnyebben megsérülnek.

# 10. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



### FIGYELMEZTETÉS!

A Machine Care program futtatásától eltérő bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.



Az elszennyeződött szűrők és az eltömődött szűrőkarok rontják a mosogató eredményességét. Rendszeresen ellenőrizze, és szükség esetén tisztítsa meg azokat.

## 10.1 Machine Care

A Machine Care programmal hatékonyan megtisztíthatja a készülék belsejét. A program eltávolítja a vízkövet és a zsírlerakódásokat is.

Amikor a készülék azt érzékeli, hogy tisztítás szükséges, a  visszajelző világítani kezd. Indítsa el a Machine Care programot a készülék belsejének tisztításához.

### A Machine Care program mentése



A Machine Care program elindítása előtt tisztítsa meg a szűrőket és szűrőkarokat.

1. Használjon kifejezetten mosogatógépekhez tervezett vízkőoldót vagy tisztítószer. Kövesse a termék csomagolásán látható utasításokat. Ne tegyen edényeket a kosarakba.

2. Először az alsó kosarat, majd a felső kosarat ürítse ki.



A program befejezése után még víz maradhat a készülék belső felületein.

2. Tartsa egyszerre lenyomva a  és **AUTO Sense** gombot kb. 3 másodpercig.

A  és  visszajelzők villogni kezdenek. A kijelző a program időtartamát mutatja.

3. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.

Amikor a program befejeződött, a  visszajelző kialszik.

## 10.2 Belső tisztítás

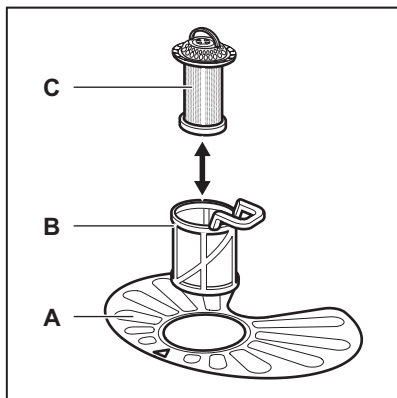
- Egy puha, nedves ronggyal gondosan tisztítsa meg a készüléket, beleértve az ajtó gumi tömítését.
- Ne használjon súrolószer, súrolószivacsot, éles eszközt, erős vegyszert, fémszivacsot vagy oldószereket.
- A készülék hatékonyságának megőrzése érdekében legalább kéthavonta egyszer használjon mosogatógépekhez kifejlesztett speciális tisztítószer. Gondosan kövesse a termék csomagolásán található útmutatásokat.
- Az optimális tisztítás érdekében indítsa el a Machine Care programot.

## 10.3 Külső tisztítás

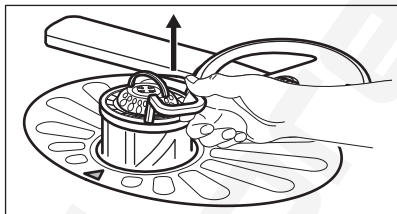
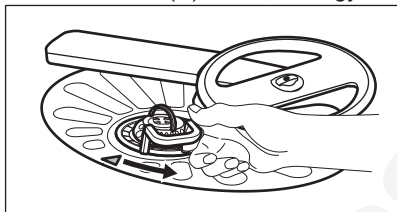
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa.
- Csak semleges tisztítószer használjon.
- Ne használjon súrolószer, súrolószivacsot vagy oldószereket.

## 10.4 A szűrők tisztítása

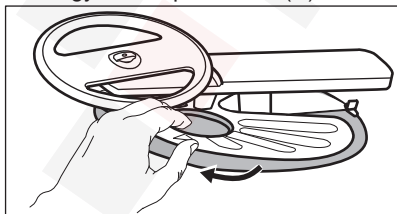
A szűrőrendszer 3 részből áll.



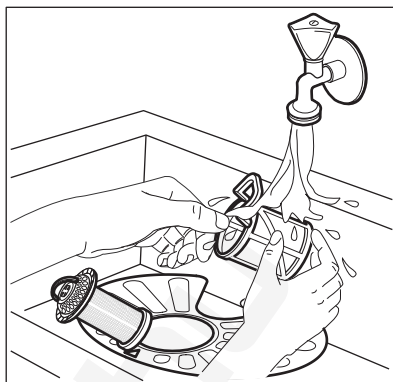
1. Az óramutató járásával ellentétesen fordítsa el a (B) szűrőt, és vegye ki.



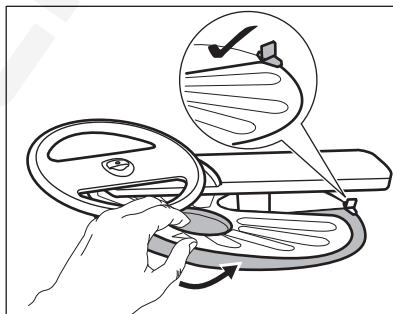
2. Húzza ki a (C) szűrőt a (B) szűrőből.  
3. Vegye ki a lapos szűrőt (A).



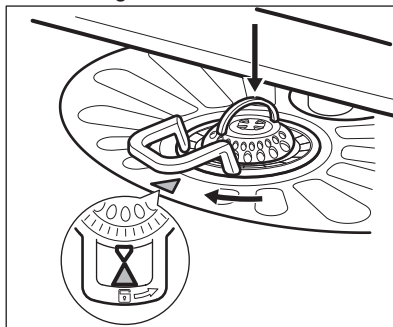
4. Vízzel tisztítsa meg a szűrőket.



5. Győződjön meg arról, hogy nincs ételmaradvány vagy egyéb szennyeződés a vízgyűjtőben vagy annak széle körül.  
6. Tegye vissza a lapos szűrőt (A) a helyére. Ügyeljen arra, hogy megfelelően helyezkedjen el a két vezetősín alatt.



7. Szerelje vissza a szűrőket (B) és (C).  
8. Tegye vissza a szűrőt (B) a lapos szűrőbe (A). Az óramutató járásával megegyező irányban forgassa, amíg nem rögzül.



**VIGYÁZAT!**

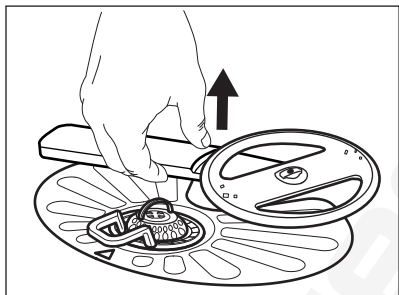
A szűrők helytelen pozíciója nem kielégítő mosogatási eredményt okoz, és a készüléket is károsítja.

**10.5 Az alsó szórókar tisztítása**

Az alsó szórókar rendszeres tisztítását javasoljuk, így elkerülhető, hogy az ételmaradványok eltömítsék a kar furatait.

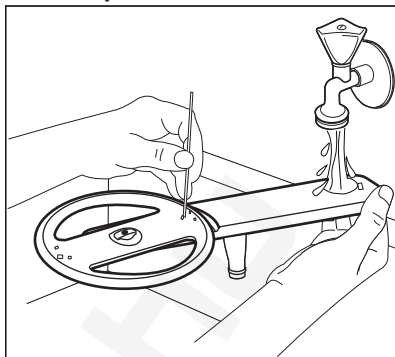
Az eltömődött furatok miatt előfordulhat, hogy a mosogatás eredménye nem lesz megfelelő.

1. Húzza fel az alsó szórókart az eltávolításhoz.

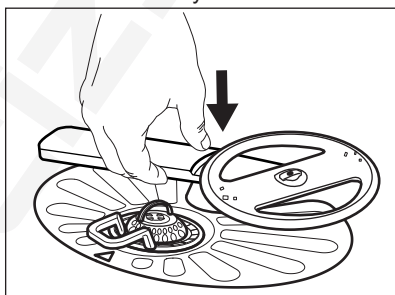


2. Tisztítsa meg a szórókart folyó víz alatt. Egy hegyes végű eszközzel,

például fogvájóval távolítsa el a szennyeződést a furatokból.



3. Visszahelyezéshez nyomja le a szórókart a helyére.

**11. HIBAELHÁRÍTÁS****FIGYELMEZTETÉS!**

A készülék szakszerűtlen javítása veszélyt jelenthet a felhasználó számára. Minden javítást képzett szakembernek kell elvégeznie.

**Az előforduló hibák többsége anélkül megoldható, hogy a márkaszervizhez kellene fordulni.**

Az esetleges problémákat lásd a lenti táblázatban.

Bizonyos meghibásodások esetén a kijelzőn egy riasztási kód látható.

| Meghibásodás és riasztási kód                                                                                                                                                                                                               | Lehetséges ok és megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nem lehet bekapcsolni a készüléket.                                                                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték csatlakoztatva legyen a hálózati aljzatra.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy nem oldott-e ki valamelyik biztosíték a biztosítékdobozban.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                     |
| A program nem indul el.                                                                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy a készülék ajtaja be van-e csukva.</li> <li>• Ha időkésleltetés van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését.</li> <li>• A készülék regenerálja a vízlágyítóban lévő gyantát. A művelet időtartama kb. 5 perc.</li> </ul>                                                                                                                                                 |
| A készülék nem tölt be vizet.<br>A kijelzőn a következő látható:  vagy  . | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a vízcsap.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a hálózati víznyomás nem túl alacsony-e. Ezzel kapcsolatban kérjen tájékoztatást a helyi vízműtől.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a vízcsap nincs-e eltömődve.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlőben található szűrő nincs-e eltömődve.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlő nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.</li> </ul> |
| A készülék nem engedi ki a vizet.<br>A kijelzőn  jelenik meg.                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy a szifon nincs-e eltömődve.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a kifolyócsőben található szűrő nincs-e eltömődve.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a belső szűrőrendszer nincs-e eltömődve.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a kifolyócső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.</li> </ul>                                                                                                                             |
| A kifolyásgátló bekapcsolt.<br>A kijelzőn  jelenik meg.                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zárja el a vízcsapot, és forduljon a márkaszervizhez.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| A készülék működés közben többször leáll, majd elindul.                                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ez normális. Ez optimális tisztítást és energiatakarékos működést eredményez.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| A program túl hosszú ideig működik.                                                                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ha késleltetett indítás van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését.</li> <li>• Ezen kiegészítő funkciók növelhetik a program időtartamát.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                      |
| A kijelzőn a hátralévő idő értéke növekszik, és majdnem a program befejezéséig tartó időre ugrik.                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ez nem hiba. A készülék megfelelően üzemel.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| A készülék ajtajából enyhe szivárgás észlelhető.                                                                                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• A készülék szintezése nem megfelelő. A vízszintbe állításhoz lazítsa vagy húzza meg az állítható lábakat (ha vannak).</li> <li>• A készülék ajtaja nem központosan áll az üstön. Állítson a hátsó lábon (ha van).</li> </ul>                                                                                                                                                                                              |

| Meghibásodás és riasztási kód                       | Lehetséges ok és megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nehéz becsukni a készülék ajtaját.                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>A készülék színtezése nem megfelelő. A vízszintbe állításhoz lazítsa vagy húzza meg az állítható lábakat (ha vannak).</li> <li>Az edények és evőeszközök egyes részei kiállnak a kosarakból.</li> </ul>                                                                                                                                                                          |
| Csörgő/kopogó zaj hallatszik a készülék belsejéből. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Az edények és evőeszközök elhelyezése nem megfelelő a kosarakban. Lásd a kosár megpakolására vonatkozó ismertetőt.</li> <li>Ellenőrizze, hogy a szórókarok szabadon mozognak-e.</li> </ul>                                                                                                                                                                                       |
| A hálózati megszakító a készülék miatt leold.       | <ul style="list-style-type: none"> <li>A hálózati megszakító terhelhetősége (amperszáma) nem elegendő az összes háztartási készülék egyszerre történő üzemeltetéséhez. Ellenőrizze a konnektor terhelhetőségét (amperszámát) és a megszakító kapacitását, és kapcsolja ki a használatban levő készülékek egyikét.</li> <li>Belső elektromos hiba a készülékben. Vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.</li> </ul> |

Miután ellenőrizte a készüléket, kapcsolja azt ki, majd kapcsolja be újra. Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon a márkaszervizhez.

A táblázatban nem található riasztási kódokkal kapcsolatban forduljon a márkaszervizhez.

## 11.1 A mosogatás és a szárítás eredménye nem kielégítő

| Jelenség                             | Lehetséges ok és megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A mosogatás eredménye nem kielégítő. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Olvassa el a „Napi használat” és a „Hasznos tanácsok és javaslatok” c. fejezetet, valamint a kosár megtöltésére vonatkozó útmutatót.</li> <li>Használjon intenzívebb mosogatóprogramot.</li> <li>Kapcsolja be az ExtraPower kiegészítő funkciót a kiválasztott program mosogatási hatékonyságának növeléséhez.</li> <li>Tisztítsa meg a szórókar-fúvókákat és a szűrőt. Olvassa el az „Ápolás és tisztítás” című fejezetet.</li> </ul> |

| Jelenség                                                          | Lehetséges ok és megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A szárítás eredménye nem kielégítő.                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Az elmosogatott tárgyakat túl hosszú ideig hagyta a zárt készülékben. Kapcsolja be a AirDry kiegészítő funkciót az ajtó automatikus kinyitásának beállításához és a szárítási hatékonyság növeléséhez.</li> <li>Nincs a készülékben öblítőszer, vagy nem elegendő az adagolt öblítőszer mennyisége. Töltse fel az öblítőszer-adagolót, vagy állítsa az öblítőszer szintjét magasabb fokozatra.</li> <li>Lehet, hogy az öblítőszer minősége az oka.</li> <li>Javasoljuk, hogy mindig használjon öblítőszert, kombinált mosogatószer-tabletták használatakor is.</li> <li>Szükséges lehet a műanyag evőeszközök és edények törölközővel való szárítása.</li> <li>A programnak nincs szárítási szakasza. Lásd a „<b>Programok áttekintése</b>” c. fejezetet.</li> </ul> |
| Fehéres csíkok vagy kékes réteg látható a poharakon és edényeken. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Túl nagy volt az adagolt öblítőszer mennyisége. Alacsonyabb szintre állítsa be az öblítőszer szintjét.</li> <li>Túl sok volt a mosogatószer.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Szennyeződések és cseppnyomok vannak a poharakon és edényeken.    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nem elegendő az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa magasabbra az öblítőszer szintjét.</li> <li>Lehet, hogy az öblítőszer minősége az oka.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| A készülék belseje nedves.                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ez nem hibajelenség. A légnedvesség lecsapódik a készülék belső felületein.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Szokatlan habképződés mosogatás közben.                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Csak mosogatógéphez készült, speciális mosogatószert használjon.</li> <li>Szivárog az öblítőszer-adagoló. Vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Rozsdafoltok láthatók az evőeszközökön.                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Túl sok a só a mosogatáshoz használt vízben. Lásd „<b>A vízlágyító</b>” c. fejezetet.</li> <li>Ezüst és rozsdamentes evőeszközöket helyezett egymás mellé. Ne helyezzen egymáshoz közel ezüst és rozsdamentes tárgyakat.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Mosogatószer marad a program végén a mosogatószer-adagolóban.     | <ul style="list-style-type: none"> <li>A mosogatószer-tabletta beragadt az adagolóba, és ezért nem teljesen mosta ki a víz.</li> <li>A víz nem tudja kimosni a mosogatószert az adagolóból. Ellenőrizze, hogy a szűrőkarok nincsenek eltömődve.</li> <li>Ellenőrizze, hogy a kosarakba helyezett eszközök nem akadályozzák-e a mosogatószer-adagoló fedelének kinyitását.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| A készülék belsejében kellemetlen szag érezhető.                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lásd a „<b>Belső tisztítás</b>” című szakaszt.</li> <li>Indítsa el a Machine Care programot vízkötelenítő vagy a mosogatógépekhez tervezett tisztítószer használatával.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| Jelenség                                                               | Lehetséges ok és megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vízkölerakódás látható az evőeszközökön, az üstön és az ajtó belsején. | <ul style="list-style-type: none"> <li>A só szintje alacsony; ellenőrizze a feltöltés visszajelzőt.</li> <li>Laza a sótartály kupakjának rögzítése.</li> <li>A csapvíz kemény. Lásd „<b>A vízlágyító</b>” c. fejezetet.</li> <li>A só használata és a vízlágyító regenerálása akkor is szükséges, ha kombinált tablettát használ. Lásd „<b>A vízlágyító</b>” c. fejezetet.</li> <li>Indítsa el a Machine Care programot a mosogatógépekhez tervezett vízköoldó használatával.</li> <li>Amennyiben továbbra is vízkőmaradványokat észlel, erre a célra készült speciális készüléktisztító szerrel tisztítsa meg a készüléket.</li> <li>Próbáljon ki másik mosogatószert.</li> <li>Forduljon a mosogatószer gyártójának ügyfélszolgálatához.</li> </ul> |
| Az edények fénytelennek váltak, elszíneződtek vagy sérültek.           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy kizárólag mosogatógépben tisztítható tárgyakat helyezett-e a készülékbe.</li> <li>Óvatosan végezze a kosarakba való be- és kipakolást. Lásd a kosár megpakolására vonatkozó ismertetőt.</li> <li>A kényes darabokat helyezze a felső kosárba.</li> <li>Kapcsolja be a GlassCare kiegészítő funkciót, hogy speciális kezelést biztosítson az üvegedények és egyéb kényes tárgyak számára.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                          |



A lehetséges okok megismerésére nézze meg „**Az első használat előtt**”, a „**Napi használat**” vagy a „**Hasznos tanácsok és javaslatok**” című fejezetet.

## 12. TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP

|                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Védjegy                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Electrolux          |
| Modell                                                                                                                                                                                                                                                                                    | EES47320L 911536423 |
| Előírt kapacitás (szabványos terítékben kifejezve)                                                                                                                                                                                                                                        | 13                  |
| Energiahatékonysági osztály                                                                                                                                                                                                                                                               | A+++                |
| kWh/év energiafogyasztás, amely 280 hideg víztöltésű, normál tisztítási cikluson és az alacsony villamosenergia-fogyasztású üzemmódokon alapul. A tényleges energiafogyasztás a készülék üzemeltetési módjától függ. A tényleges energiafogyasztás a készülék üzemeltetési módjától függ. | 234                 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Szabványos tisztítási ciklus energiafogyasztása (kWh)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 0.821 |
| Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban (W)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 0.50  |
| Energiafogyasztás bekapcsolva hagyott üzemmódban (W)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 5.0   |
| liter/év vízfogyasztás, amely 280 normál tisztítási cikluson alapul. A tényleges vízfogyasztás a készülék üzemeltetési módjától függ.                                                                                                                                                                                                                                          | 2772  |
| Száríthatósági osztály a G-től (legkevesebb hatékony) A-ig (leghatékonyabb) terjedő skálán                                                                                                                                                                                                                                                                                     | A     |
| Az „alapprogramként” megjelölt normál tisztítási ciklus az a normál tisztítási ciklus, amelyre a címkén és az adatlapon található tájékoztatás vonatkozik. Ez a program átlagosan szennyezett konyhai edények tisztítására alkalmas, valamint hogy az energia- és a vízfogyasztás együttes figyelembevétele esetén ez a leghatékonyabb program. "Eco" programként van jelölve. | ECO   |
| Programidő normál tisztítási ciklus esetén (min)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 240   |
| A bekapcsolva hagyott üzemmód időtartama (min)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1     |
| Akusztikus zajkibocsátás (db(A) re 1pW)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 44    |
| Beépíthető I/N                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Igen  |

## 13. TOVÁBBI MŰSZAKI INFORMÁCIÓ

|                                         |                                      |                       |
|-----------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------|
| Méretek                                 | Szélesség / magasság / mélység (mm)  | 596 / 818 - 898 / 550 |
| Elektromos csatlakoztatás <sup>1)</sup> | Feszültség (V)                       | 220 - 240             |
|                                         | Frekvencia (Hz)                      | 50                    |
| Hálózati víznyomás                      | Min. / max. bar (MPa)                | 0.5 (0.05) / 8 (0.8)  |
| Vízellátás                              | Hidegvíz vagy melegvíz <sup>2)</sup> | maximum 60 °C         |

<sup>1)</sup> A további értékeket lásd az adattáblán.

<sup>2)</sup> Ha a melegvíz alternatív energiaforrásból származik (pl. napelemek), akkor az energiafogyasztás csökkentése érdekében használja a melegvíz-vezeték.

## 14. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon

hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A  tiltó szimbólummal ellátott készüléket

ne dobja a háztartási hulladék közé.  
Juttassa el a készüléket a helyi  
újrahasznosító telepre, vagy lépjen

kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős  
hivatallal.









www.electrolux.com/shop



156933210-A-072019

